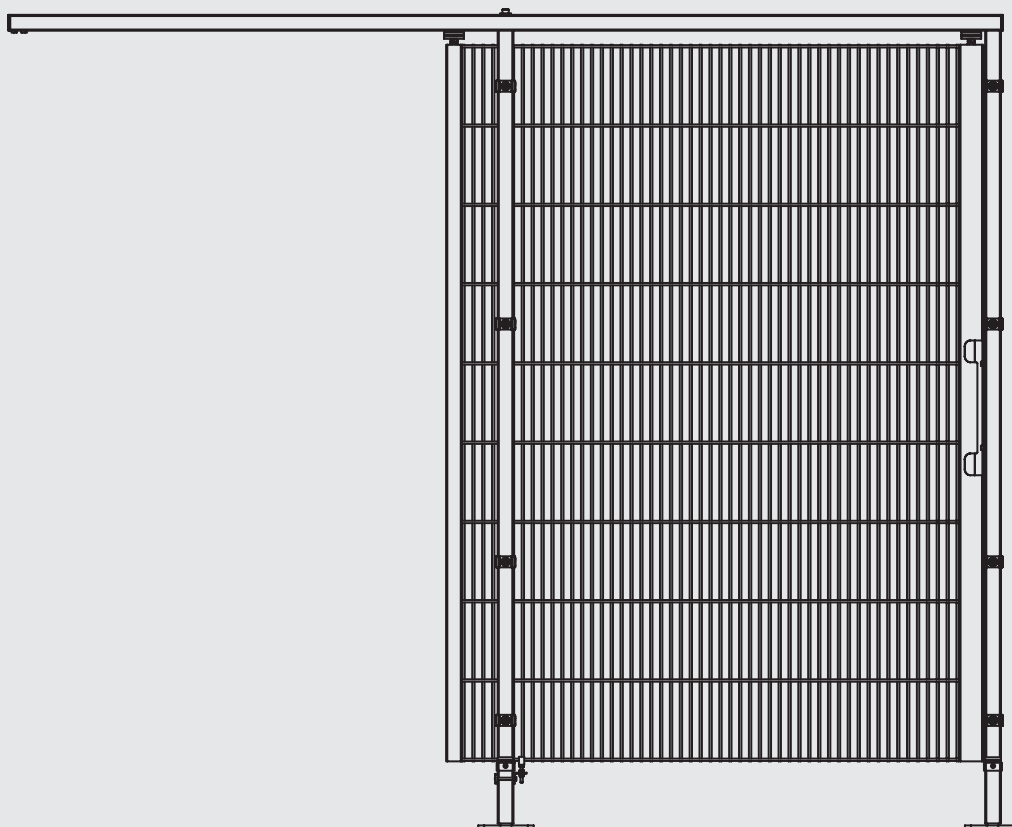




Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur le produit et des consignes de sécurité. Il convient d'en prendre connaissance et de les respecter avant d'entreprendre toute activité en rapport avec le produit. Cette notice d'utilisation doit être accessible à toutes les personnes concernées et doit être conservée avec soin.



The professional choice



**ORIGINAL  
MODE D'EMPLOI**

**ECONFENCE®**  
protection · german made

**BASIC LINE**

**1 PORTE COULISSANTE À VANTAUX**  
**VARIANTE GH01**

**Hauteurs du système 2000 | 2200 mm**  
Édition: 03/2022

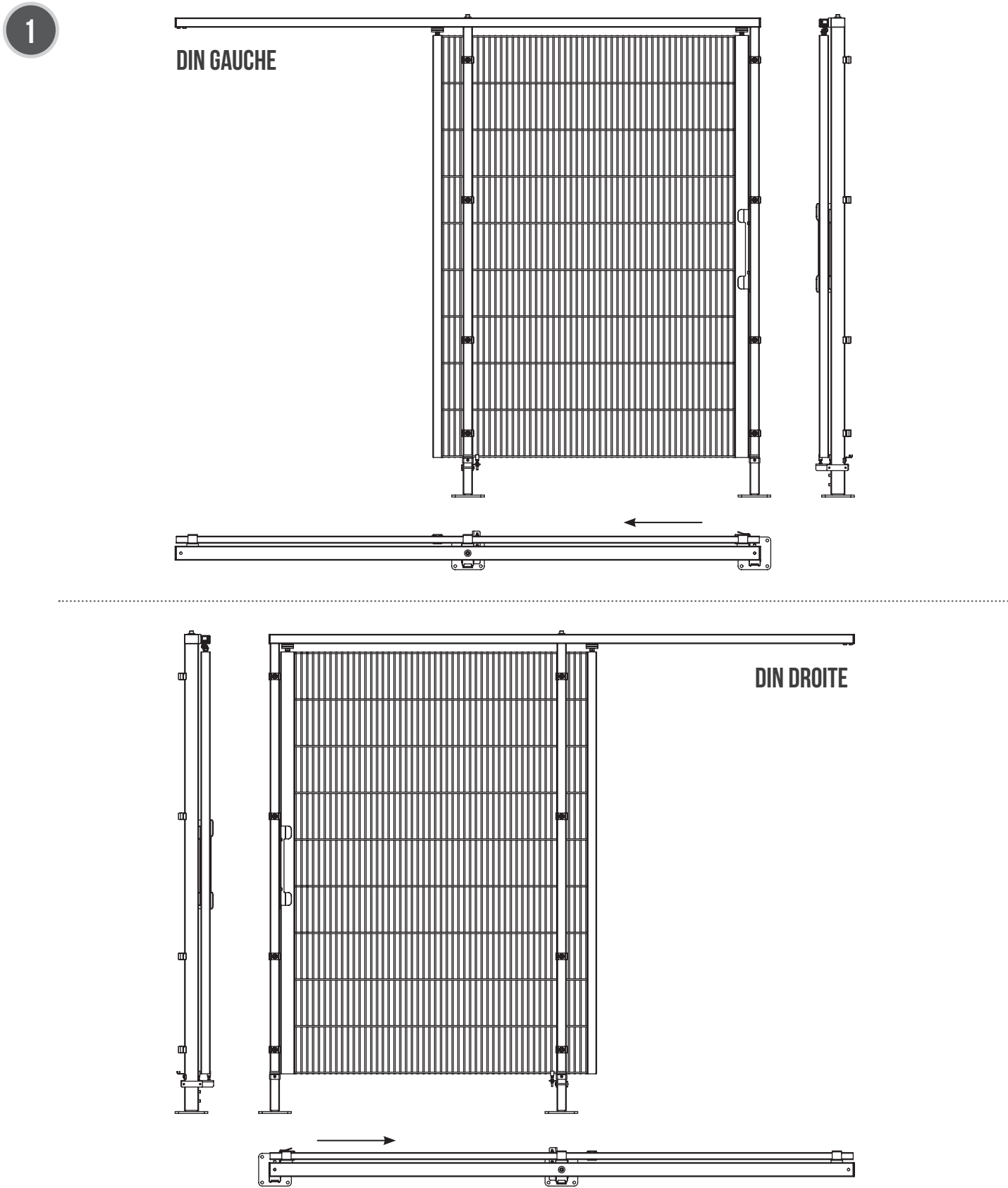


## Table des matières

|    |                                                                 |               |
|----|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. | Description du produit et données techniques                    | page 4        |
| 2. | Utilisation conforme et limites d'utilisation                   | page 5        |
| 3. | EG-Déclaration de conformité                                    | page 6        |
| 4. | Consignes de sécurité et explication des symboles               | page 7        |
| 5. | Montage et installation                                         | pages 8 - 33  |
|    | 5.1. Outils nécessaires                                         | page 9        |
|    | 5.2. Ancrage au sol                                             | page 10       |
|    | 5.3. Interface pour la fixation des dispositifs de verrouillage | page 11       |
|    | 5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail                | pages 12 - 31 |
|    | 5.5. Montage sur la grille de protection                        | pages 32 - 33 |
| 6. | Maintenance                                                     | page 34       |
| 7. | Démontage et élimination                                        | page 34       |
| 8. | Accessoires                                                     | page 35       |

1. Description du produit et données techniques

Les portes coulissantes à 1 vantail de la variante GH01 sont disponibles en standard dans les versions suivantes :



| BASIC LINE                                                        | Largeur (mm) | Largeurs de passage (mm) | Hauteurs (mm) | Plaque de pied (mm) | Poids (kg) |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|---------------|---------------------|------------|
| 1 Porte coulissante à 1 vantail Variante GH01 DIN gauche / droite | 2556         | 953                      | 2067          | 140x140             | 59,11      |
|                                                                   | 2556         | 953                      | 2267          | 140x140             | 66,97      |

2. Utilisation conforme et limites d'utilisation

Le système de barrière de protection ECONFENCE® BASIC LINE est un dispositif de protection à distance pour la protection des personnes contre l'atteinte de postes dangereux sur des machines et installations de production et de logistique de stockage.

Les éléments de clôture sont adaptés à l'utilisation en tant que protecteurs fixes et les portes pivotantes à 1 vantail de la variante BT01 sont, en combinaison avec des dispositifs de verrouillage avec poignées de porte (au sens de la norme DIN EN ISO 14119), adaptées à l'utilisation en tant que protecteurs mobiles (au sens de la norme DIN EN ISO 14120).

Les dispositifs de verrouillage eux-mêmes ainsi que leurs accessoires de fixation ne font pas partie de la livraison. Le fabricant de l'installation est responsable de la conception et de la mise en place compétentes des dispositifs de verrouillage appropriés. La connaissance et le respect des règles de l'art font également partie de la compétence professionnelle.

L'apposition du marquage CE fourni (plaque signalétique) est interdite tant que les portes ne sont pas équipées des dispositifs de verrouillage nécessaires.

N'utilisez le protecteur que s'il est en parfait état technique ! Éliminez immédiatement les dysfonctionnements susceptibles de porter atteinte à la sécurité des collaborateurs et à la sécurité de l'entreprise, tout en respectant les règles de protection du travail !

Toute autre utilisation nécessite l'accord écrit du fabricant. Si les machines ou les installations ne sont pas entièrement clôturées avec le système de barrière de protection, les zones ouvertes (par ex. points de transfert de matériel, accès des personnes, etc.) doivent être sécurisées par le constructeur de l'installation dans le cadre de l'évaluation des risques, en tenant compte de la réglementation applicable.

L'utilisation conforme comprend également l'observation du manuel d'utilisation et le respect des conditions de nettoyage, de maintenance et d'inspection. Le dispositif de protection est destiné à la construction industrielle de machines et d'installations et ne doit être monté, utilisé, entretenu et réparé que par un personnel qualifié et instruit.

L'installateur / l'exploitant doit vérifier si la barrière de protection doit être équipée d'une mise à la terre de protection conformément aux normes et règles actuellement en vigueur. La mise à la terre ne peut être effectuée que par un électricien qualifié.

- Lors de la mise en œuvre du système de clôture de protection dans le concept de sécurité de la machine ou de l'installation, il convient de respecter entre autres les normes suivantes :
- DIN EN ISO 12100      Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation et réduction des risques
  - DIN EN ISO 11161    Sécurité des machines - systèmes de fabrication intégrés - Exigences fondamentales
  - DIN EN ISO 13857    Sécurité des machines - Distances de sécurité pour éviter d'atteindre les zones dangereuses avec les membres supérieurs et inférieurs
  - DIN EN 349           Sécurité des machines - Distances minimales pour éviter les risques d'écrasement de parties du corps humain
  - DIN EN ISO 14120    Sécurité des machines - Protecteurs - Exigences générales pour la conception et la construction de protecteurs fixes et mobiles
  - DIN EN ISO 14119    Sécurité des machines - Dispositifs de verrouillage associés à des protecteurs - Principes de conception et de choix
  - DIN EN ISO 13849-1   Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité - Partie 1 : Principes généraux de conception

Selon la configuration de la machine/de l'installation, d'autres normes non mentionnées ici doivent être respectées. Le système n'est pas prévu pour une utilisation en extérieur. Toute manipulation est interdite. La barrière de protection ne doit être installée que dans un environnement dont la température est comprise entre 10°C et 50°C maximum (environnement non corrosif).

Avant de pénétrer dans la zone dangereuse, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/ Étiquetage. Clé à porter personnellement sur soi.

3. EG Déclaration de conformité

TIEMANN

...we protect people!

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH  
Lübbecker Straße 16  
32257 Bünde | Germany

T+49 (0)5223 791995-0  
F+49 (0)5223 791995-90

info@econference.com  
www.econference.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

Hersteller | Manufacturer

Tiemann Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde / Germany

CE

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung:           Bewegliche Trennende Schutteinrichtung

Typ :                               ECONFENCE® BASIC LINE GH01

Baujahr bzw. Seriennummer:   as of 05/2016

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

• DIN EN ISO 14120:2016-05

We hereby declare that the product:

Product designation:           Movable separating guard

Type:                            ECONFENCE® BASIC LINE GH01

Year of build or serial number: as of 05/2016

meets the relevant provisions of directive 2006/42/EC.

The following harmonised standards have been applied:

• DIN EN ISO 14120:2016-05

Bünde,

Ort

City

Datum

Date

Unterschrift\*

Signature\*

Axel W. Tiemann

Geschäftsführer

Managing Director

\* Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und gleichzeitig der verantwortliche Herausgeber der technischen Dokumentation.

The signatory is responsible for the composition of the technical documents and at the same time the responsible publisher of the technical documentation.

6

4. Consignes de sécurité et explication des symboles

Les consignes de sécurité sont à consulter et à respecter dans les sections correspondantes de ce mode d'emploi.

| Symbole                                                                               | Explication                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Consigne de sécurité</b><br>(Le non-respect de cette consigne entraîne un risque de blessure ou de mort). |
|    | <b>Indication de fonctionnement</b><br>(En cas de non-respect, dysfonctionnements ou dommages matériels)     |
|    | Zone de danger                                                                                               |
|  | pas de zone de danger                                                                                        |
|  | vue agrandie / vue détaillée                                                                                 |
|  | Hauteur de montage                                                                                           |
|  | outillage nécessaire (voir page 10)                                                                          |
|  | Utiliser des protections auditives                                                                           |
|  | Utiliser une protection oculaire                                                                             |

7

5. Assemblage et installation



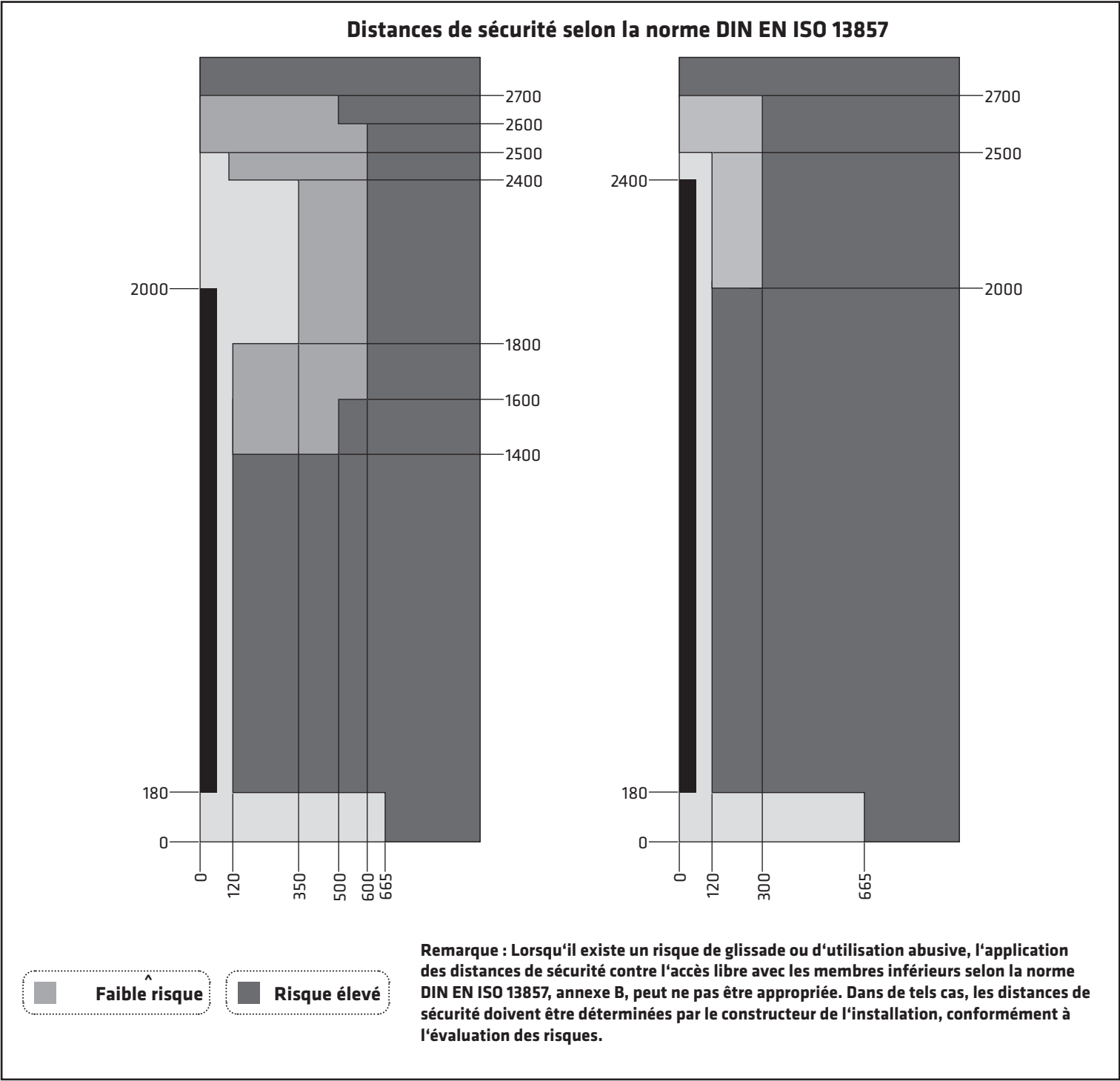
Deux personnes au moins sont nécessaires pour le montage et l'installation. Porter un équipement de protection individuelle ou porter des vêtements de travail fermés, des chaussures de sécurité et une protection de la tête. Pour le perçage dans le béton, porter des lunettes de protection fermées.

En cas de présence de poussières, porter un masque filtrant au moins FFP 1.

Le montage et l'installation ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Avant de commencer les travaux d'installation, mettre la machine ou l'installation à clôturer hors tension ou dans un état sûr.

Avant le montage, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/ étiquetage. Emporter personnellement la clé. Respecter les distances de sécurité nécessaires par rapport aux déterminer/contrôler les postes dangereux de la machine/l'installation selon la norme DIN EN ISO 13857 :



Les distances de sécurité ne sont valables qu'en cas d'utilisation d'éléments de grillage ECONFENCE® avec une ouverture de maille de 19|190 mm. Vous trouverez des informations sur les dimensions et les poids des éléments du système au chapitre 1. Caractéristiques techniques, page 4. Le système est exclusivement prévu pour être monté sur le support suivant (voir page 10).

Seuls les moyens de fixation fournis doivent être utilisés. Lors de l'installation de l'équipement électrique (p. ex. câbles, interrupteurs, armoire de commande, etc.) sur le système de barrière de protection, il faut respecter les exigences de la norme DIN EN 60204-1 doivent être respectées.

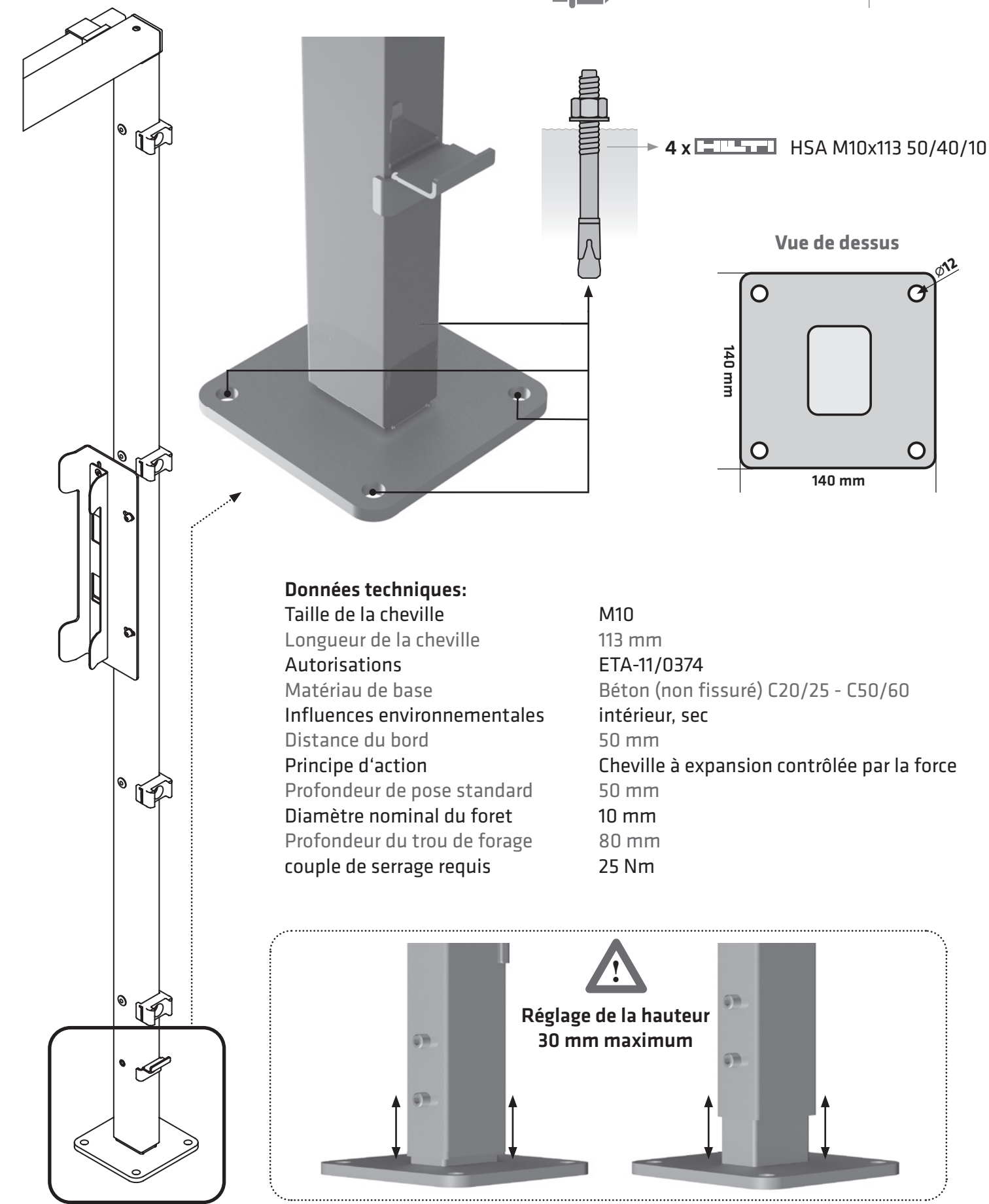
Si vous avez des questions, notre personnel de service se tient à votre disposition au numéro de téléphone +49 5223.791995-0.

5.1. Outils nécessaires

| Produit | Outils                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <p><b>Perceuse avec</b><br/><b>Mèche à béton 10 mm</b><br/><b>Marteau</b><br/><b>Clé à douille 13 mm et 17 mm</b><br/><b>Clés Allen de 3 mm, 4 mm, 5 mm et 8 mm</b></p> <p><b>Porte coulissante à 1 vantail, variante GH01, montage (pages 10-33)</b></p> |

5.2. Ancrage au sol

Matériau de support : béton (non fissuré) C20/25 à C50/60



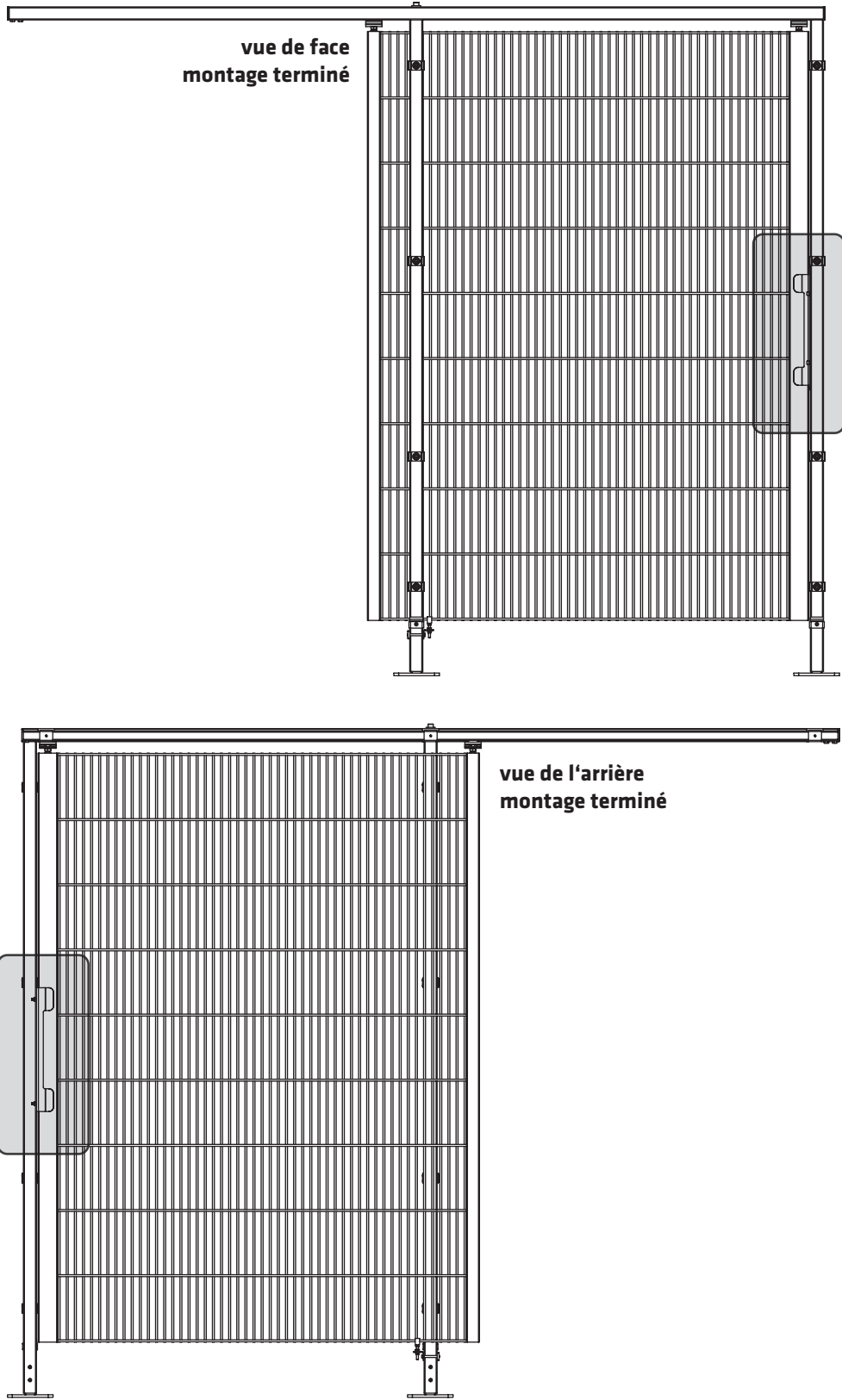
5.3. Interface pour la fixation des dispositifs de verrouillage

Porte coulissante à 1 vantail, variante GH01,  
comme protecteur en liaison avec un dispositif de verrouillage fourni par le client

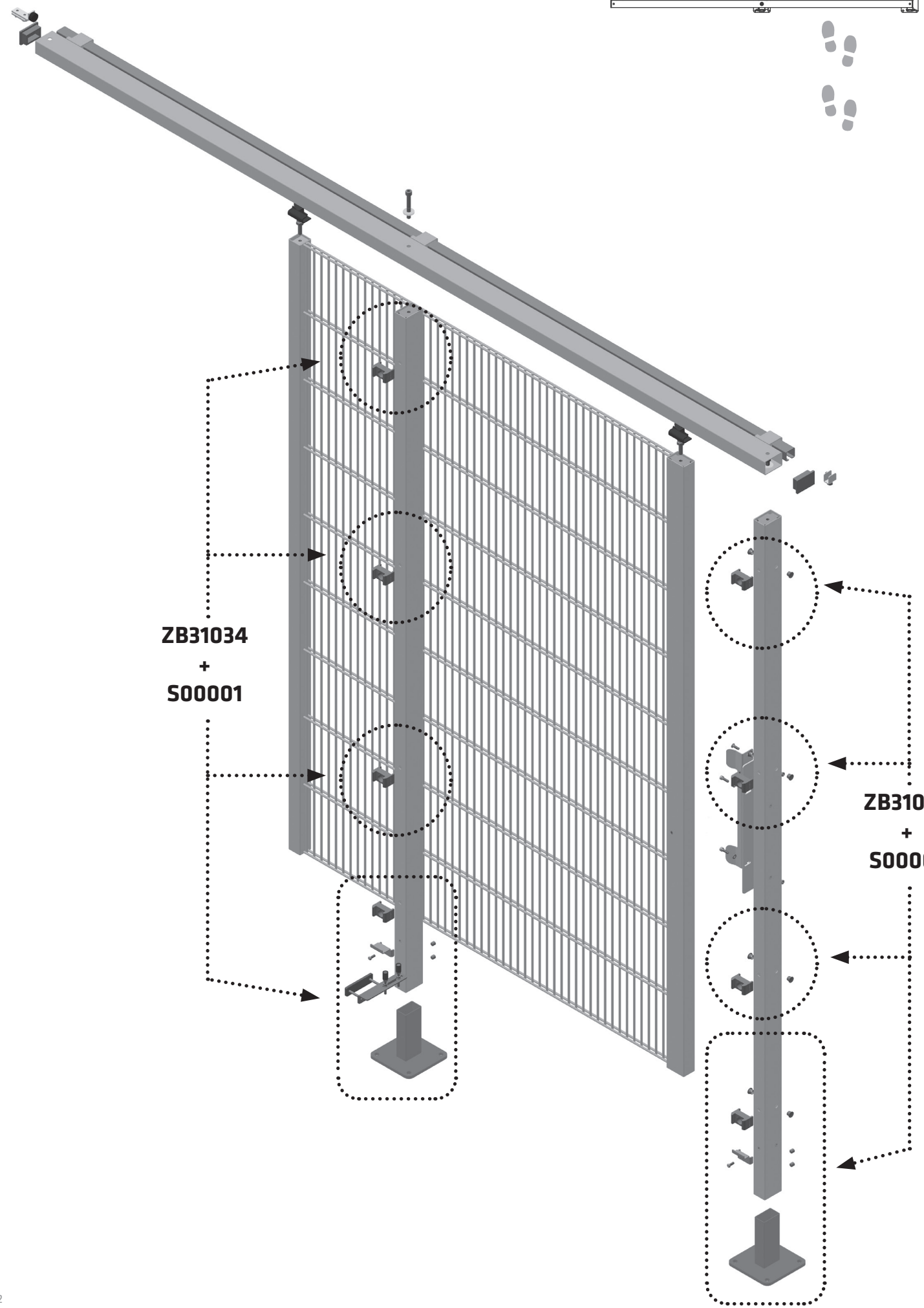
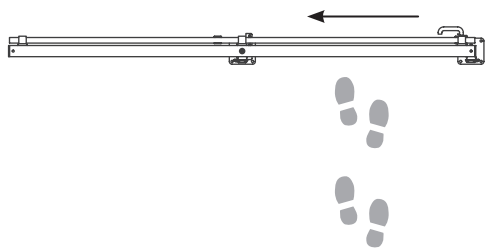


Pour la fixation du dispositif de verrouillage avec poignée (de l'interrupteur de sécurité), il est possible d'utiliser des vis de fixation dans la zone centrale de la porte (voir illustration ci-dessous, zone marquée d'un gris) sur le vantail et le montant peuvent être fixés. Pour l'agencement et la fixation des dispositifs de verrouillage, respectez la norme EN ISO 14119 et le fabricant de la porte les instructions spécifiques à l'entreprise du fabricant du dispositif de verrouillage. Après le montage des éléments Econfence et le réglage de l'interrupteur de porte et de l'actionneur, il faut serrer les vis de la plaque de porte et de l'interrupteur. Les vis des plaques d'interrupteur et des unités d'interrupteur doivent être collées ou fixées (percer, goupiller).

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter au +49 5223.791995-0.



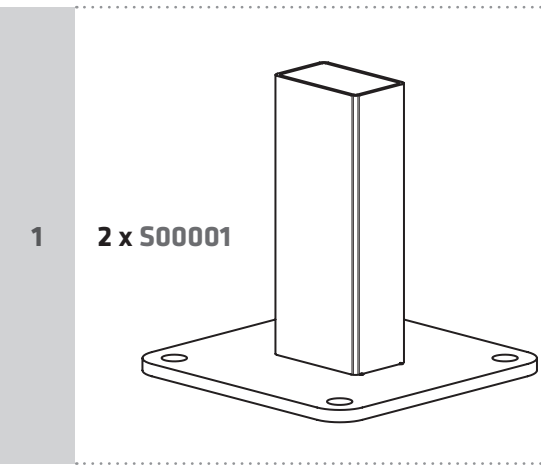
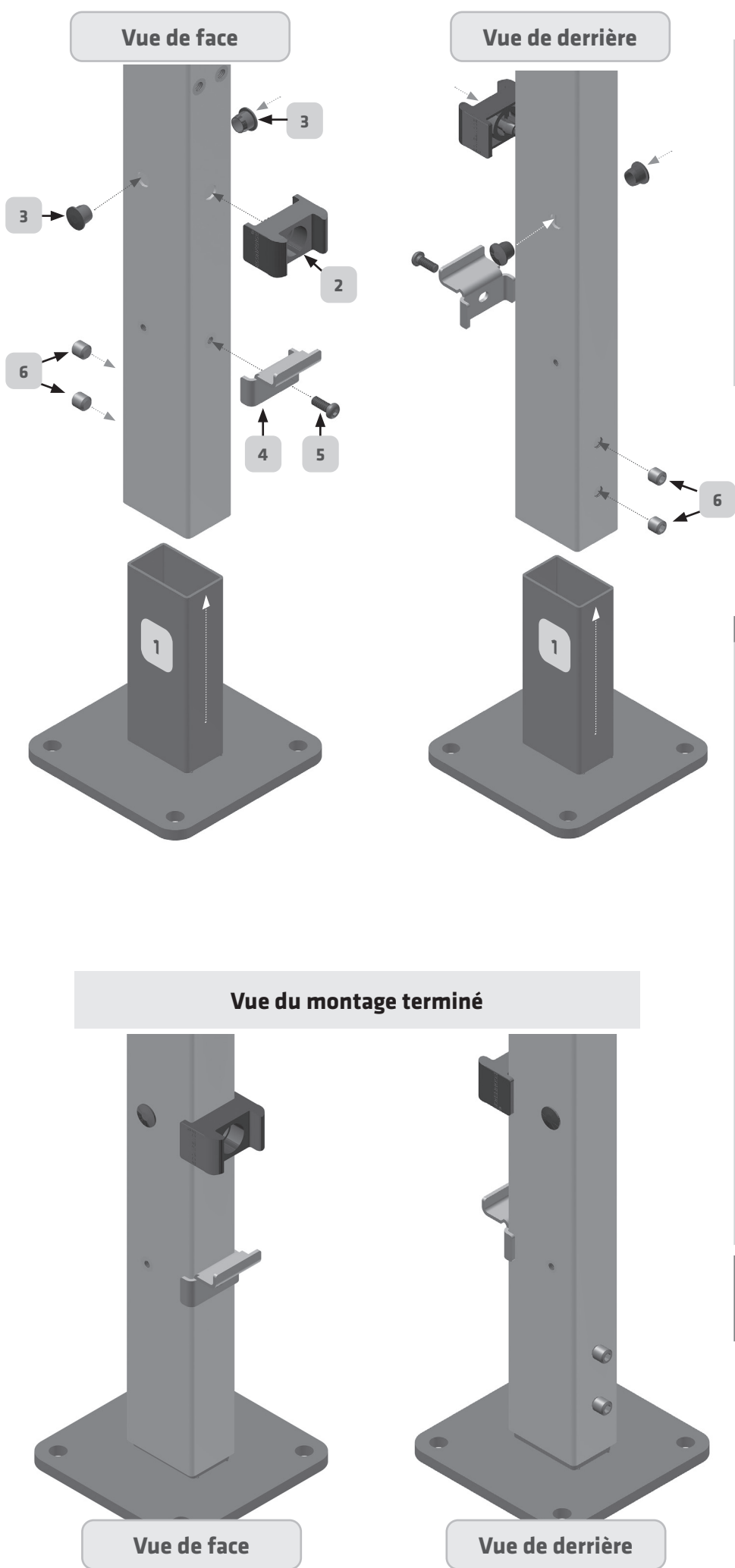
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm



5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

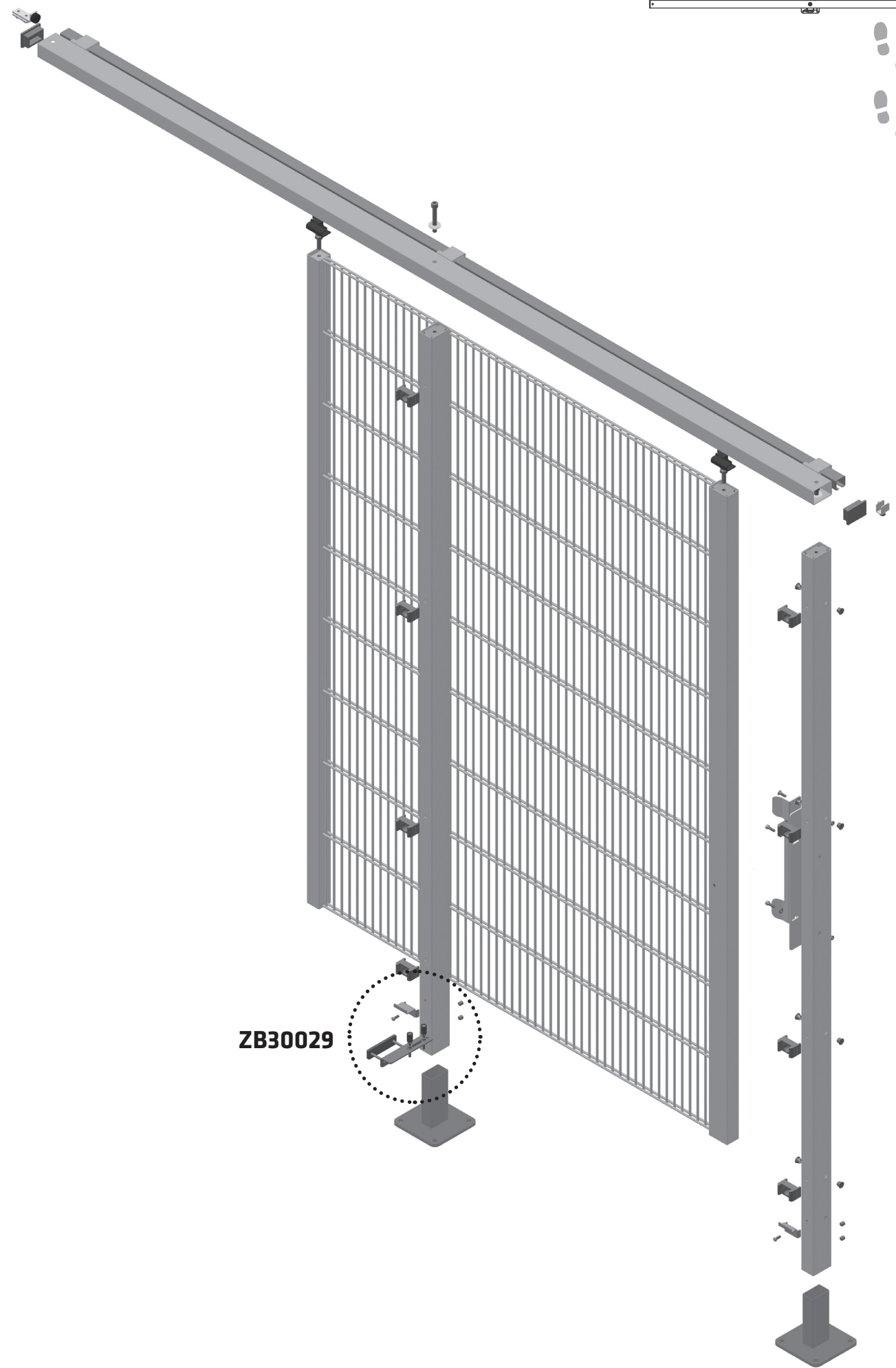
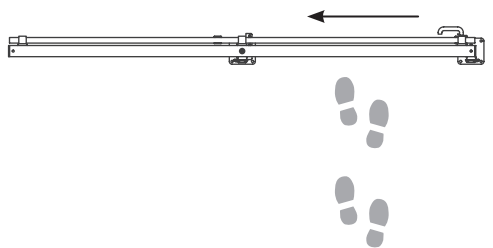


voir page 9



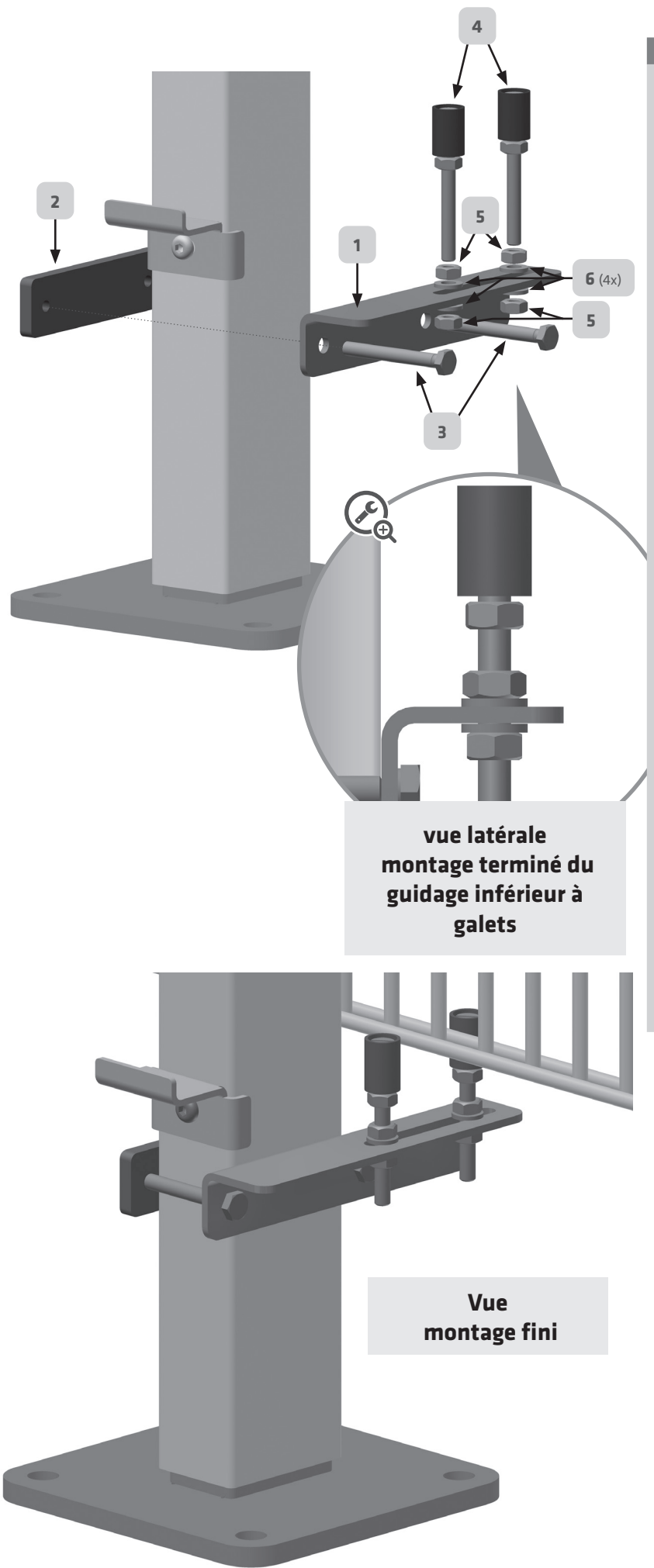
| 2 x ZB31034                                                  |                     |  |
|--------------------------------------------------------------|---------------------|--|
| 2                                                            | 4 x ZB21008         |  |
| 3                                                            | 8 x ZB20018         |  |
| 4                                                            | 1 x VA-B00024       |  |
| 5                                                            | 1 x ISO 7380 M10x10 |  |
| 6                                                            | 2 x DIN913 M10x10   |  |
| Pour une hauteur de montage de 2253 mm Utiliser 2 x ZB31035. |                     |  |

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm



ZB30029

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

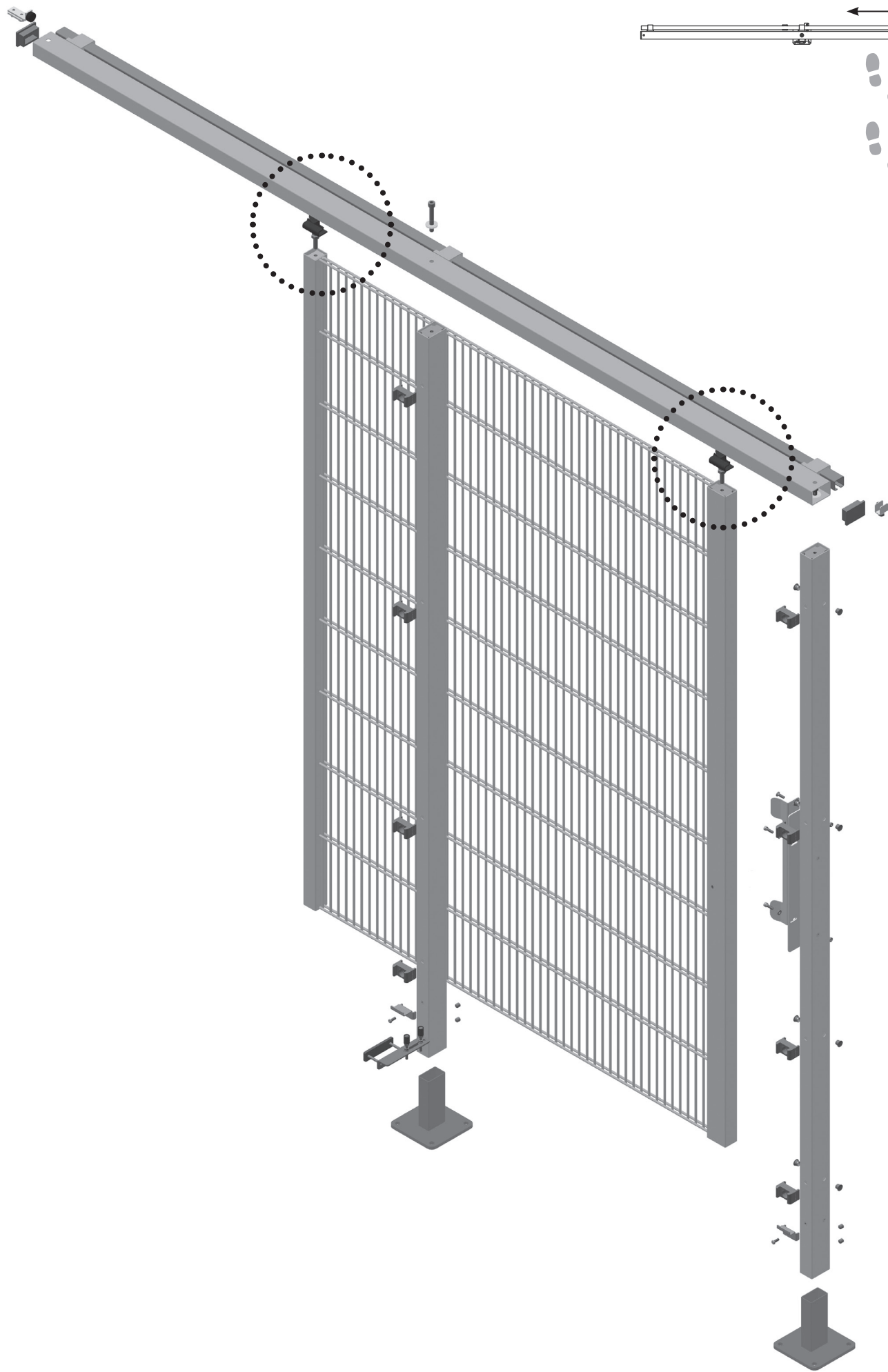
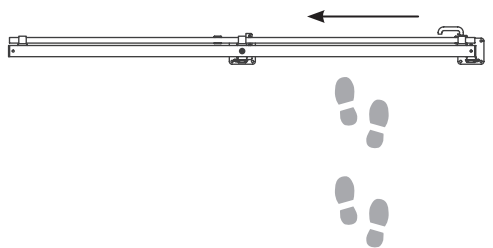


vue latérale  
montage terminé du  
guidage inférieur à  
galets

Vue  
montage fini

| ZB30029 |                      |
|---------|----------------------|
| 1       | 1 x B00007           |
| 2       | 1 x F00008           |
| 3       | 2 x DIN933-8,8-M6x50 |
| 4       | 2 x Laufrolle        |
| 5       | 4 x DIN934-M6        |
| 6       | 4 x DIN125-8,8-A6,4  |

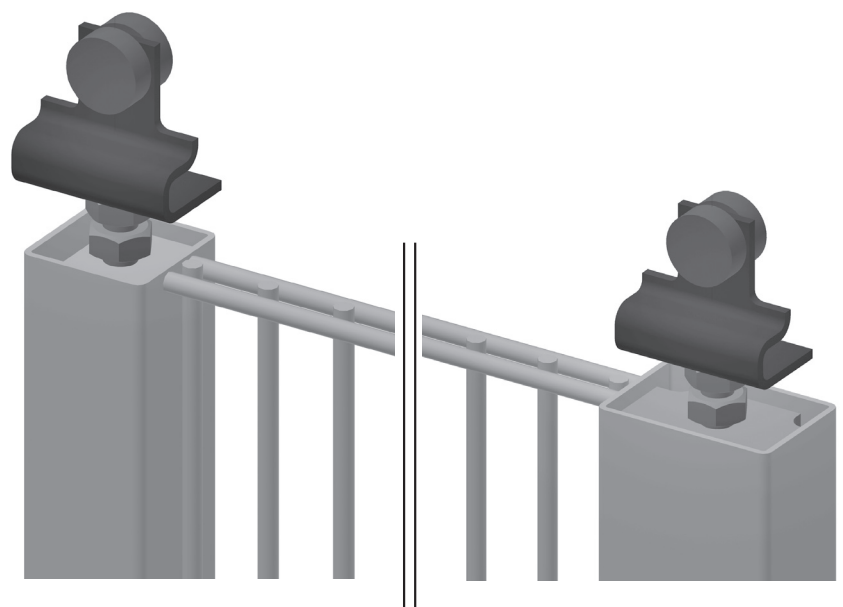
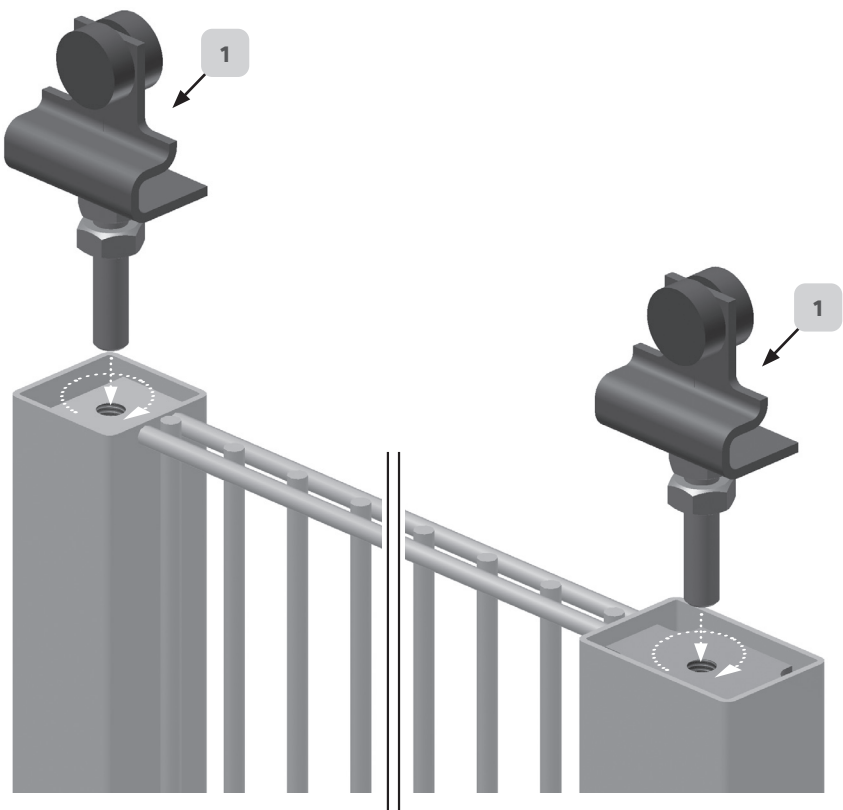
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm



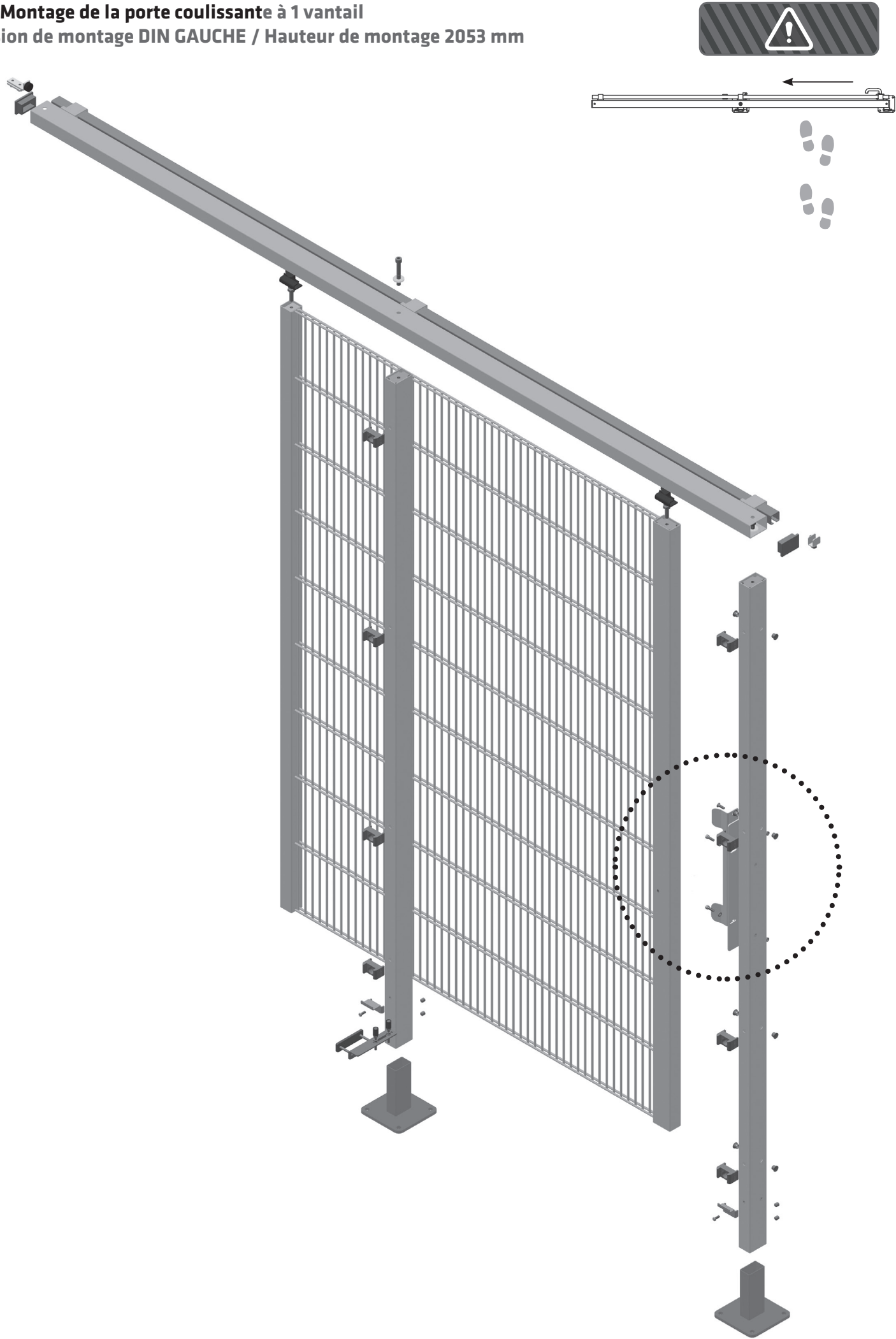
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm



|   |             |  |
|---|-------------|--|
| 1 | 2 x ZB20061 |  |
|---|-------------|--|

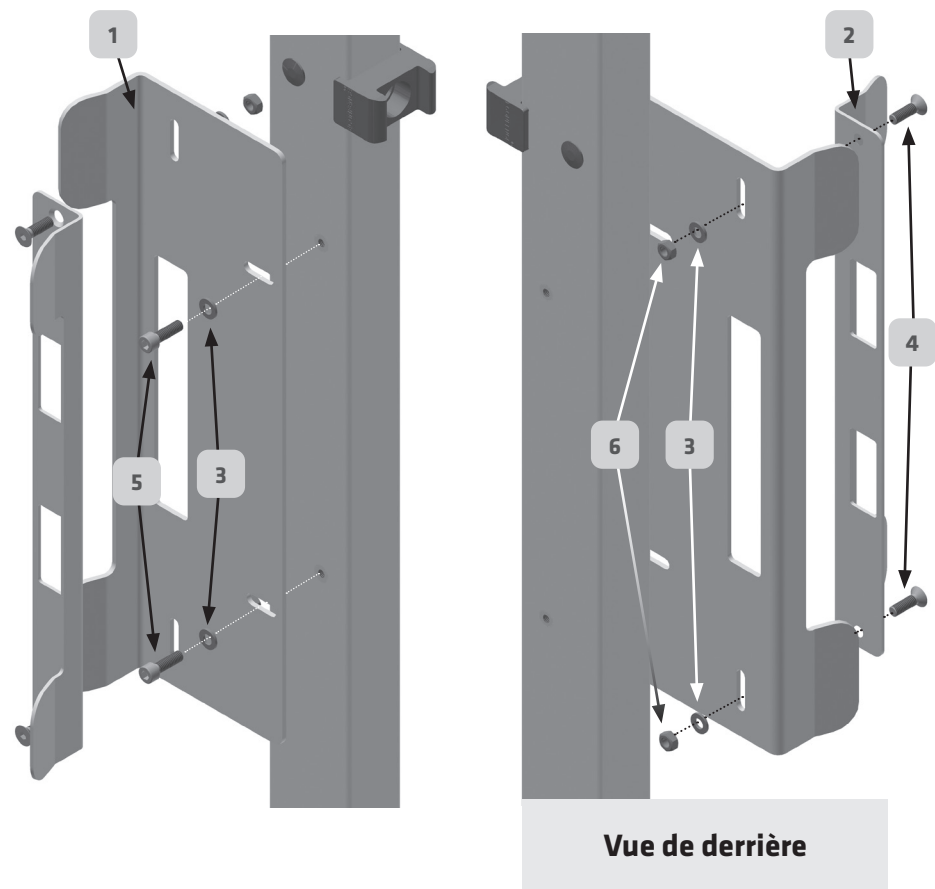


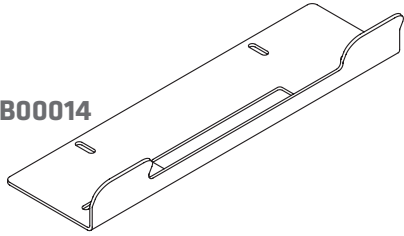
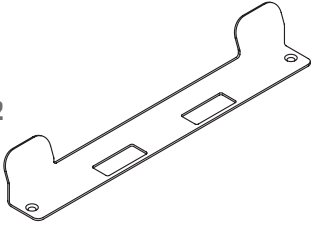
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

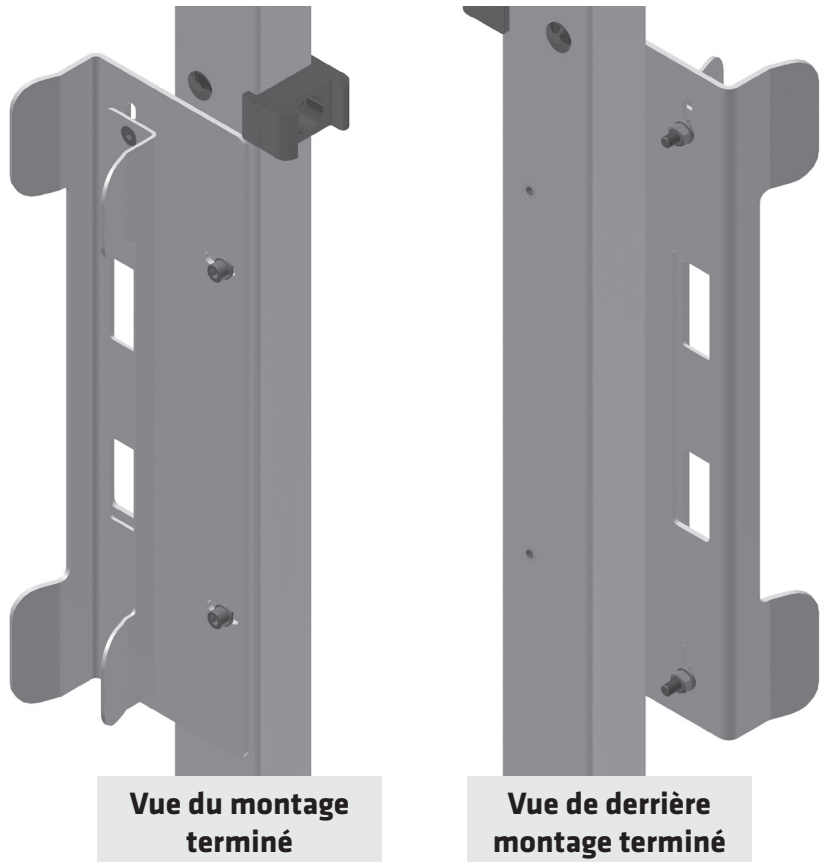


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

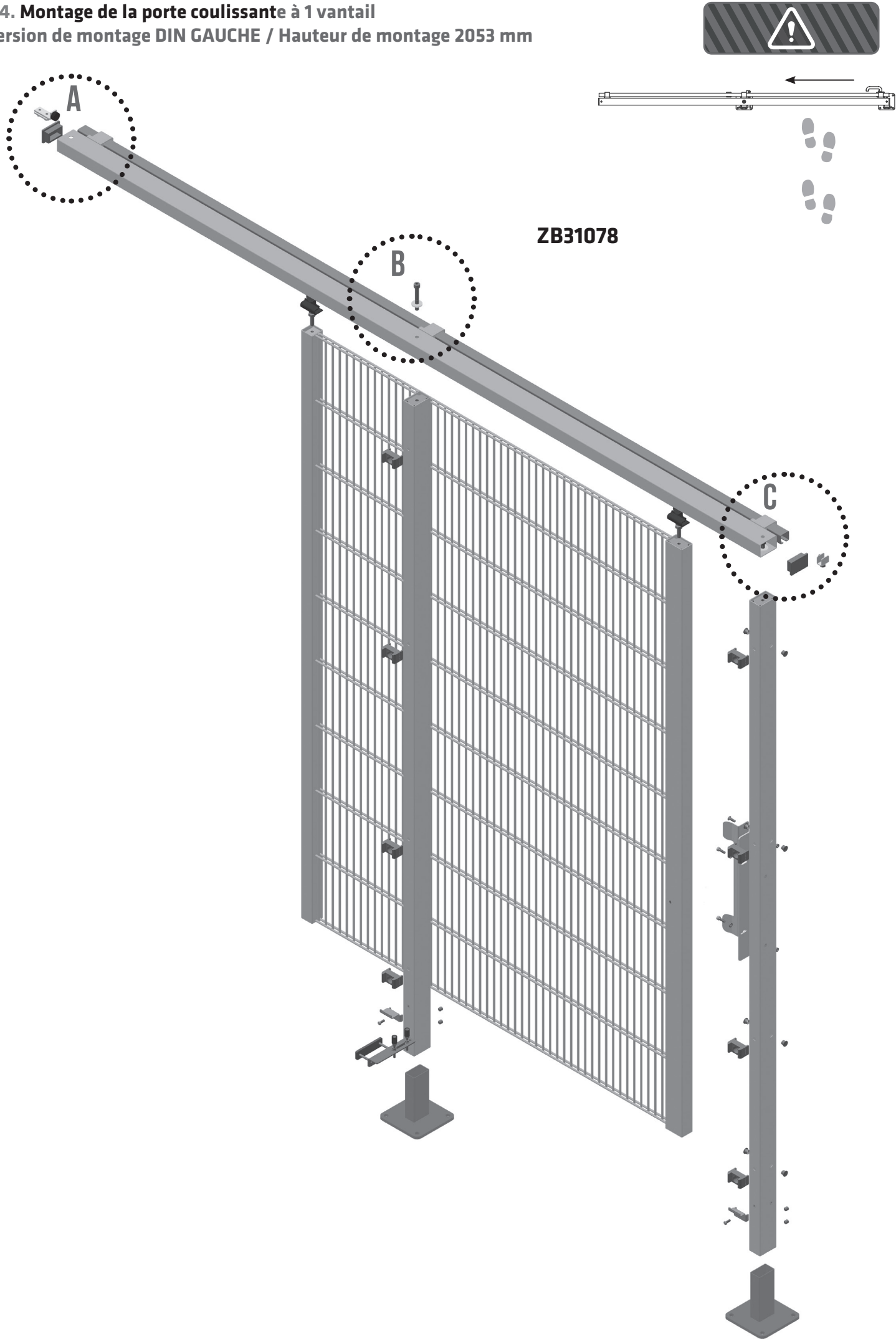
 voir page 9



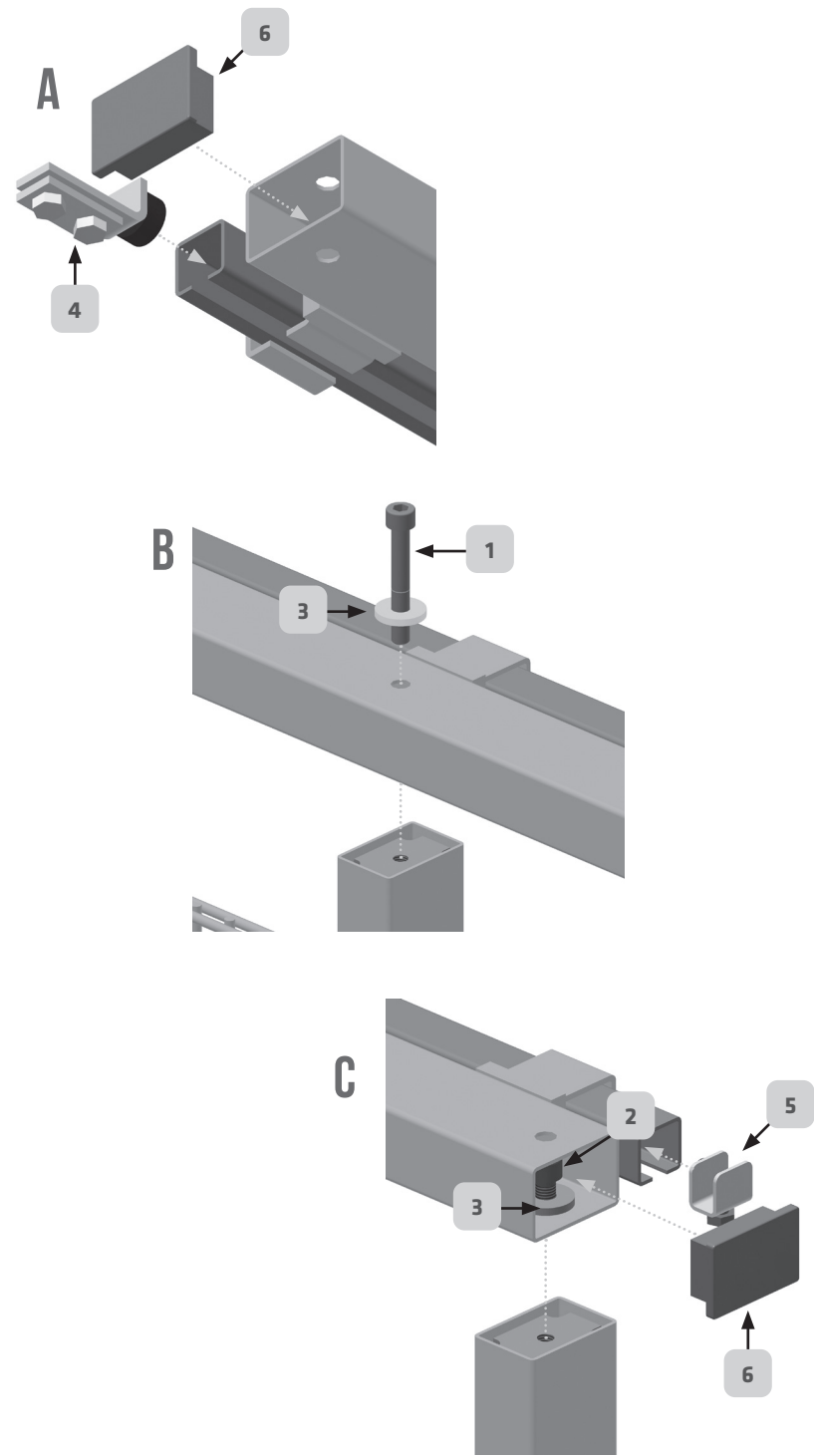
|   |                       |                                                                                     |
|---|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 1 x B00014            |  |
| 2 | 1 x B00012            |  |
| 3 | 4 x DIN 125-8,8-A6,4  |  |
| 4 | 2 x DIN 7991-M6x20    |  |
| 5 | 2 x DIN 912-8,8-M6x20 |  |
| 6 | 2 x DIN 934-8,8-M6    |  |

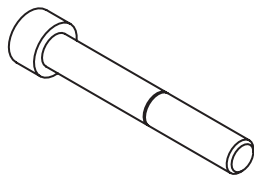
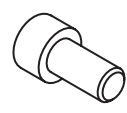
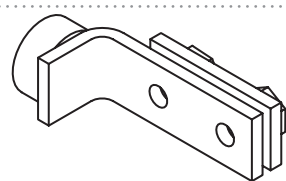
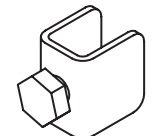
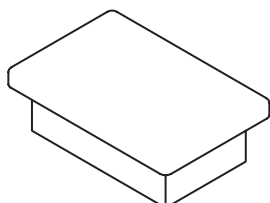


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

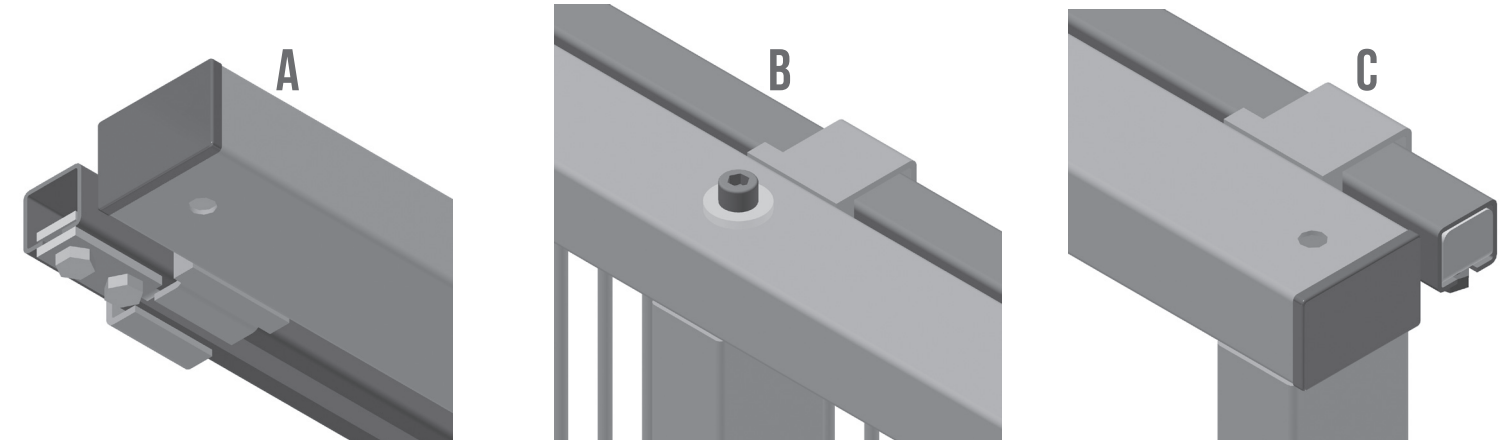


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN GAUCHE / Hauteur de montage 2053 mm

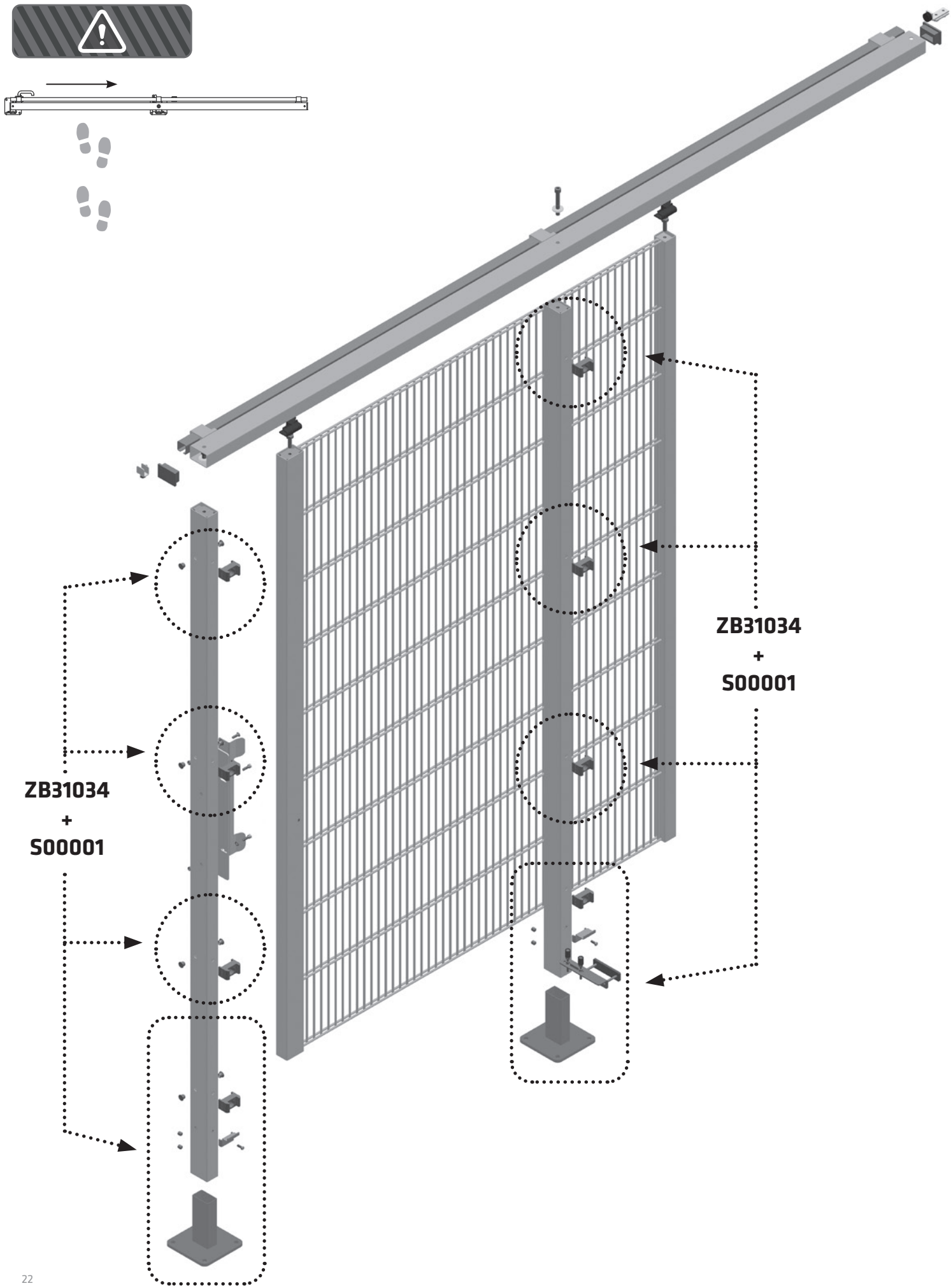


| ZB31078 |                       |                                                                                       |
|---------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | 1 x DIN912-8,8-M10x70 |    |
| 2       | 1 x DIN912-8,8-M10x20 |    |
| 3       | 2 x DIN6340-10,5x28x4 |    |
| 4       | 1 x ZB20070           |    |
| 5       | 1 x ZB20071           |    |
| 6       | 2 x ZB20096           |  |

Vue du montage terminé

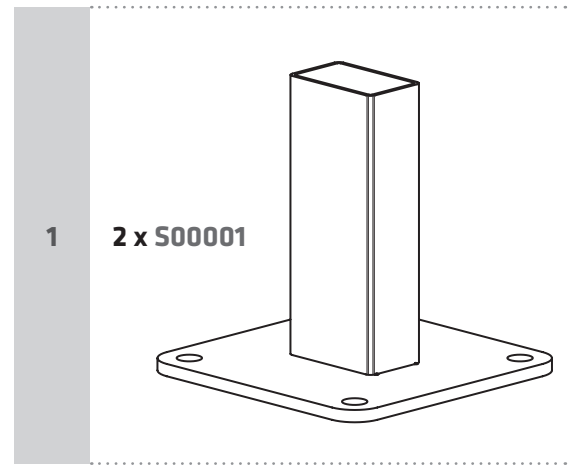
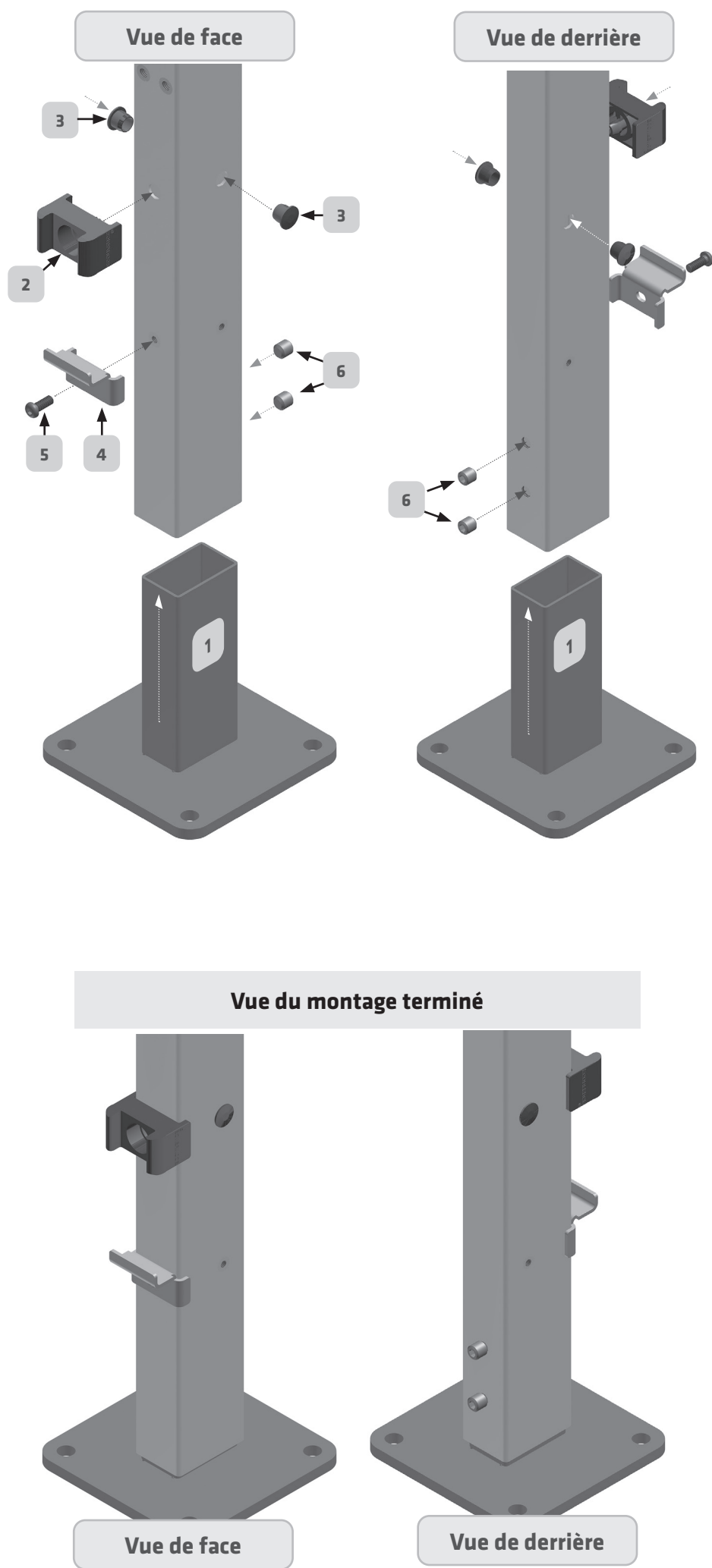


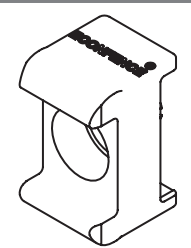
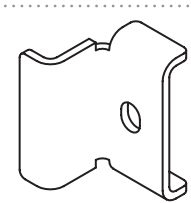
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm



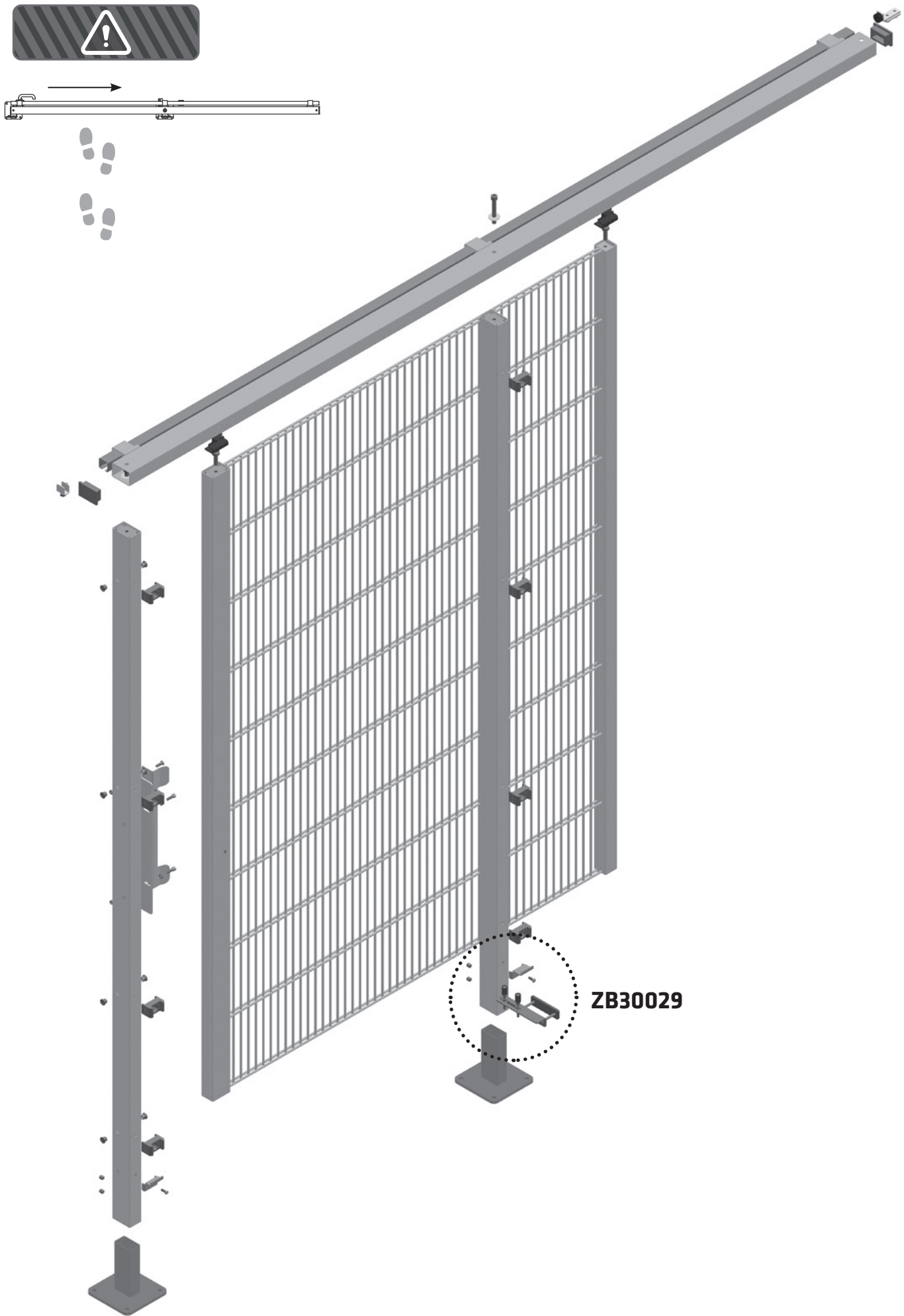
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

 voir page 9

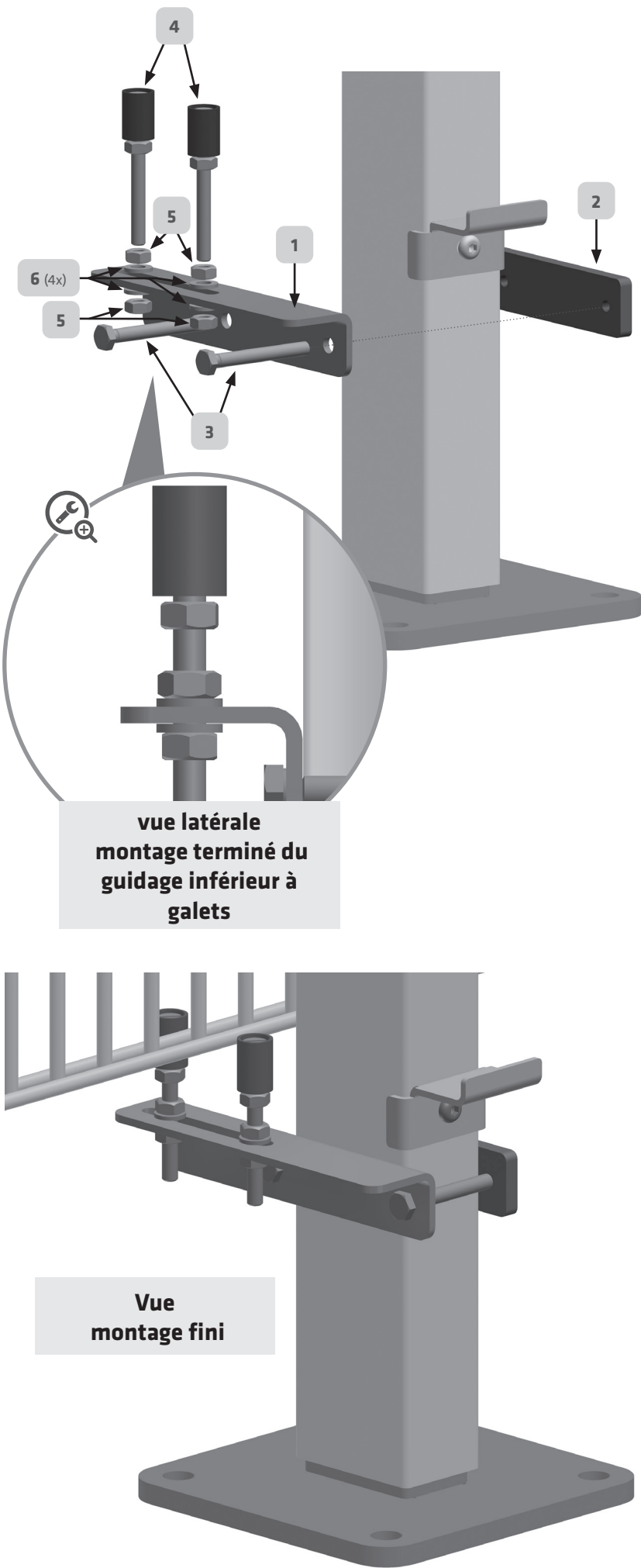


| 2 x ZB31034                                                                                                                                        |                     |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 2                                                                                                                                                  | 4 x ZB21008         |   |
| 3                                                                                                                                                  | 8 x ZB20018         |  |
| 4                                                                                                                                                  | 1 x VA-B00024       |  |
| 5                                                                                                                                                  | 1 x ISO 7380 M10x10 |  |
| 6                                                                                                                                                  | 2 x DIN913 M10x10   |  |
|  Pour une hauteur de montage de 2253 mm utiliser 2 x ZB31035. |                     |                                                                                       |

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

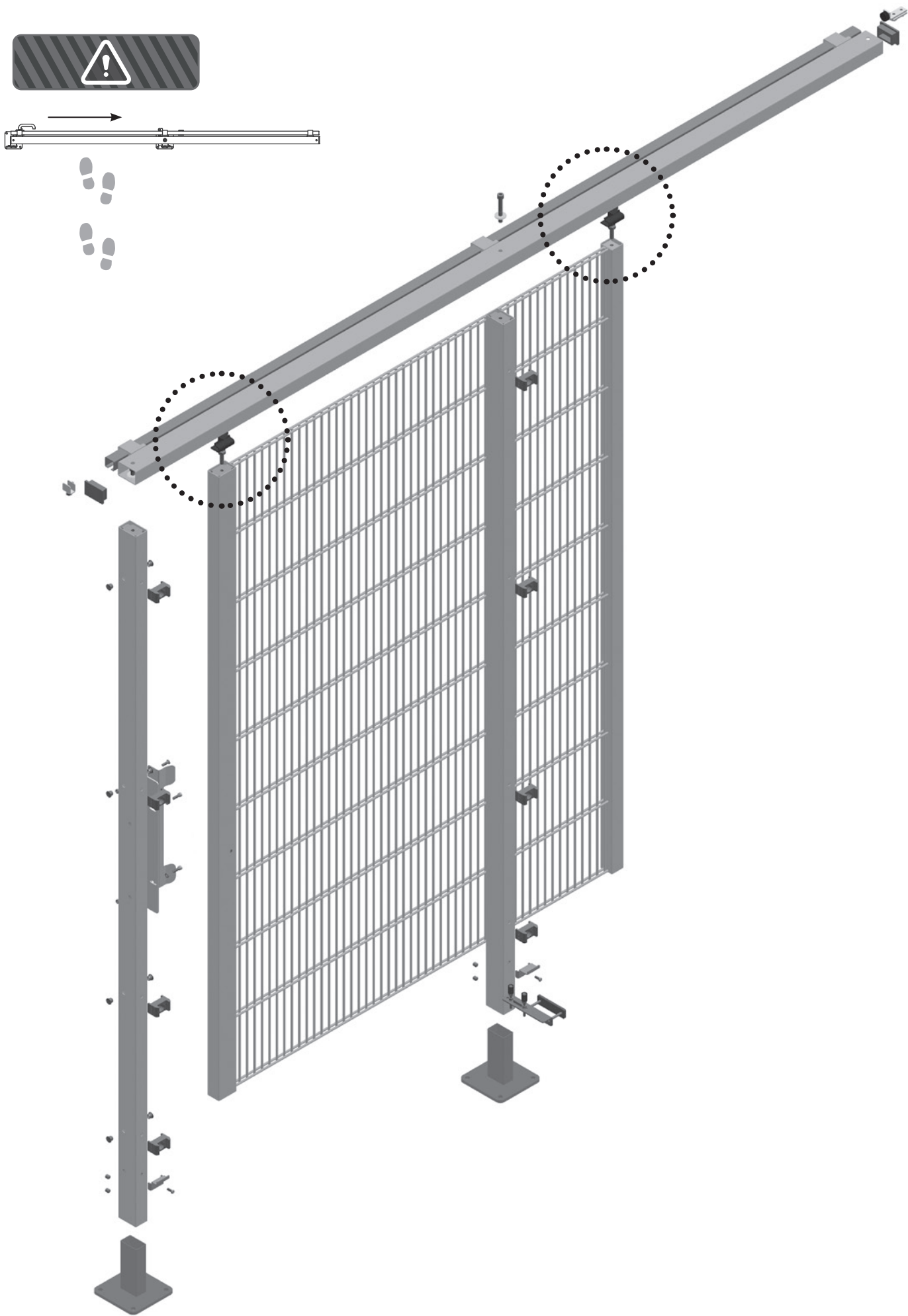


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

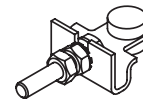


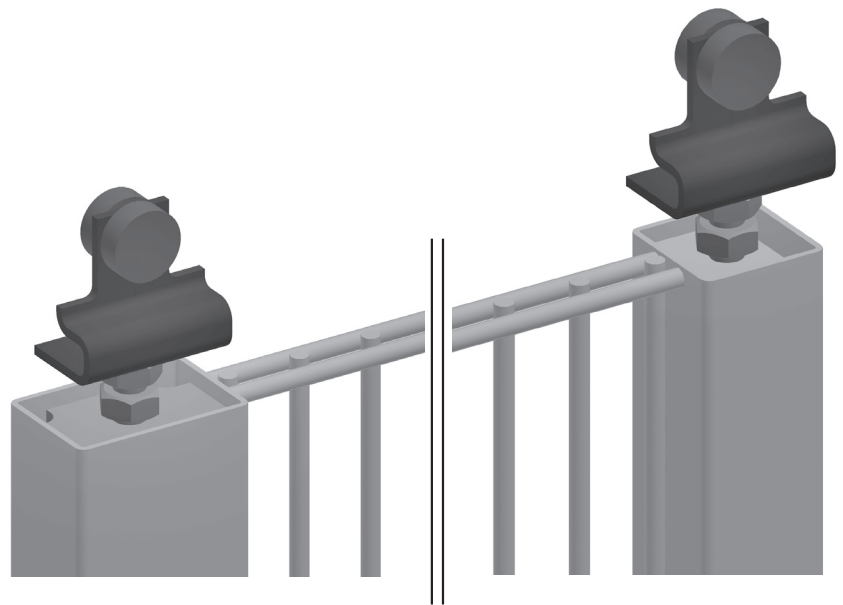
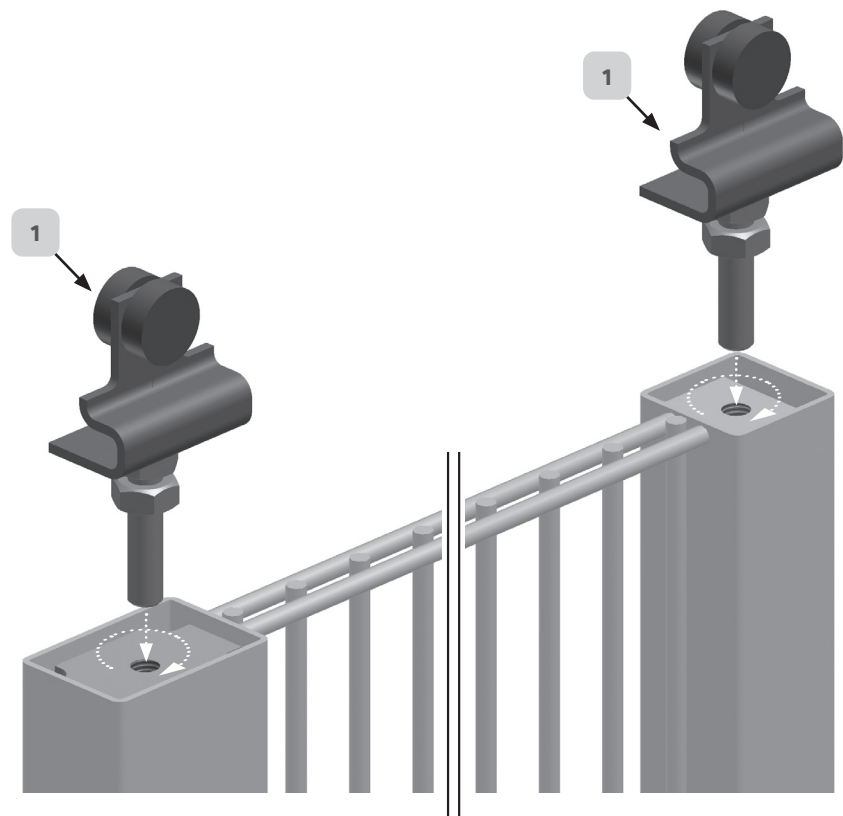
| ZB30029 |                      |  |
|---------|----------------------|--|
| 1       | 1 x B00007           |  |
| 2       | 1 x F00008           |  |
| 3       | 2 x DIN933-8,8-M6x50 |  |
| 4       | 2 x Laufrolle        |  |
| 5       | 4 x DIN934-M6        |  |
| 6       | 4 x DIN125-8,8-A6,4  |  |

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm



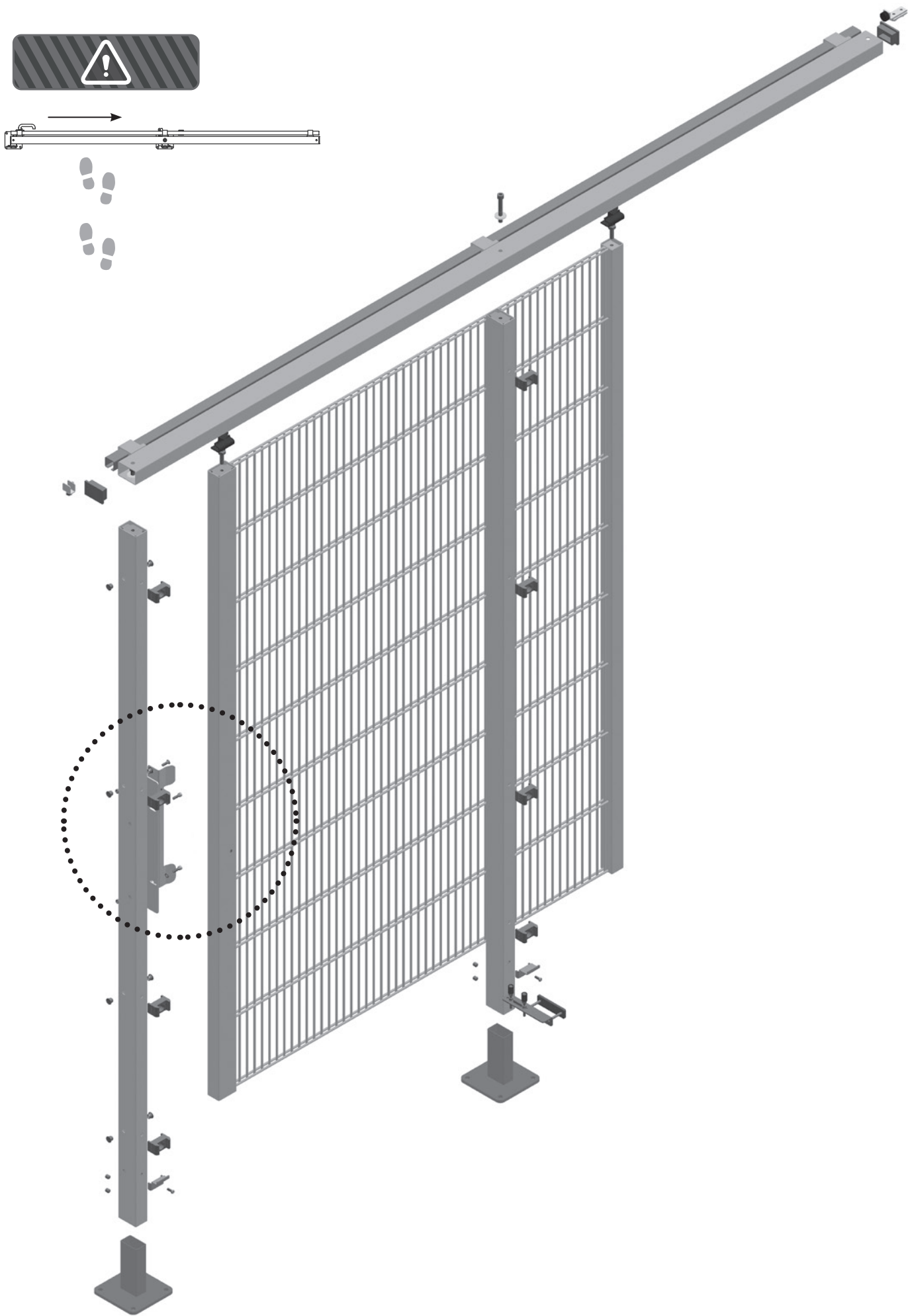
5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

- 1 2 x ZB20061 



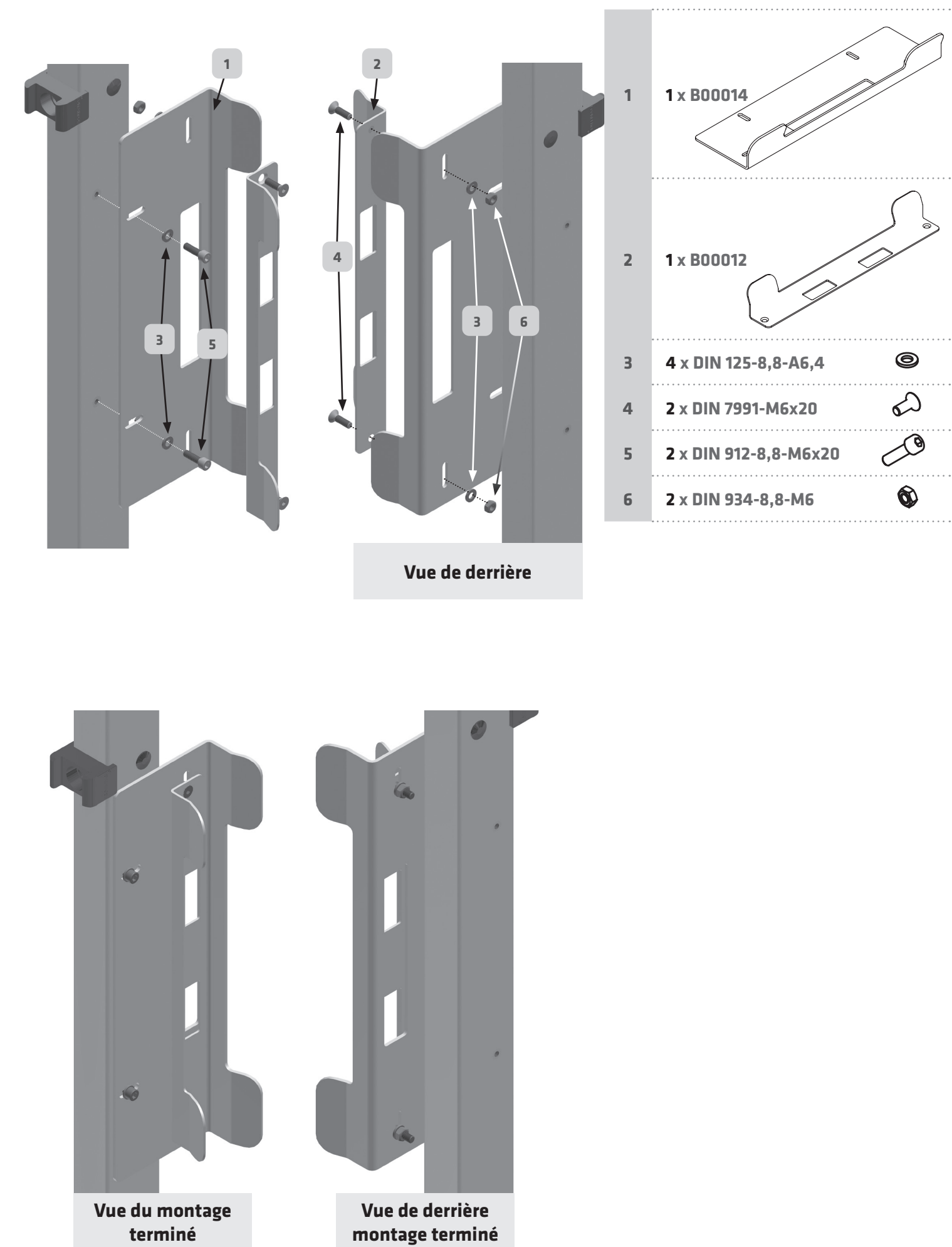
Vue du montage  
terminé

5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

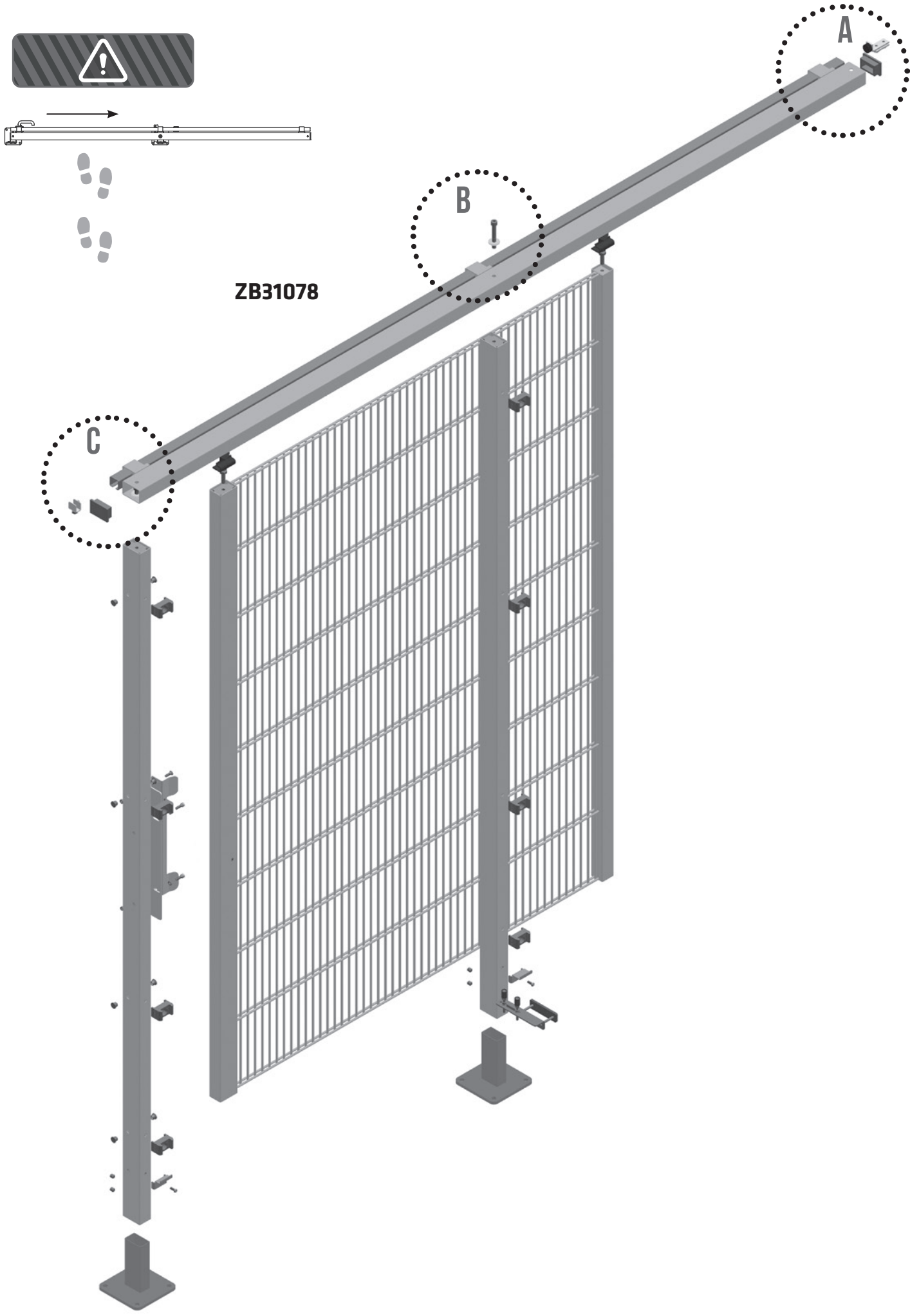


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

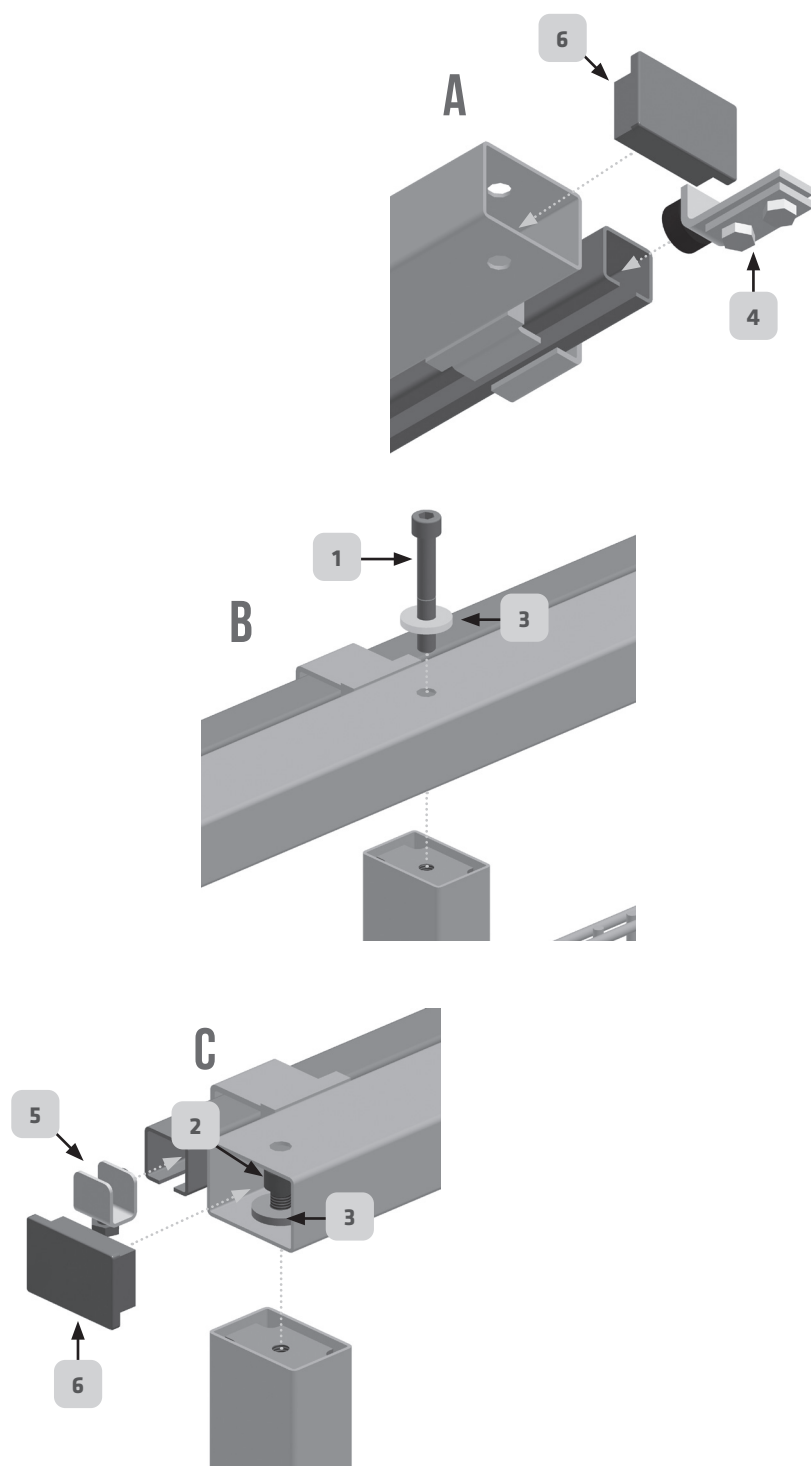
 voir page 9

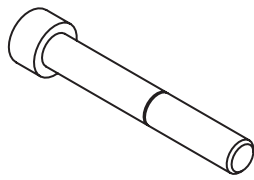
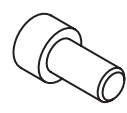
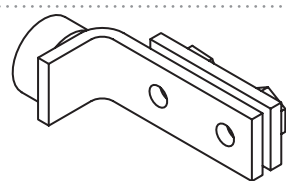
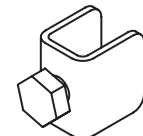
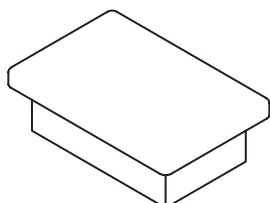


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm

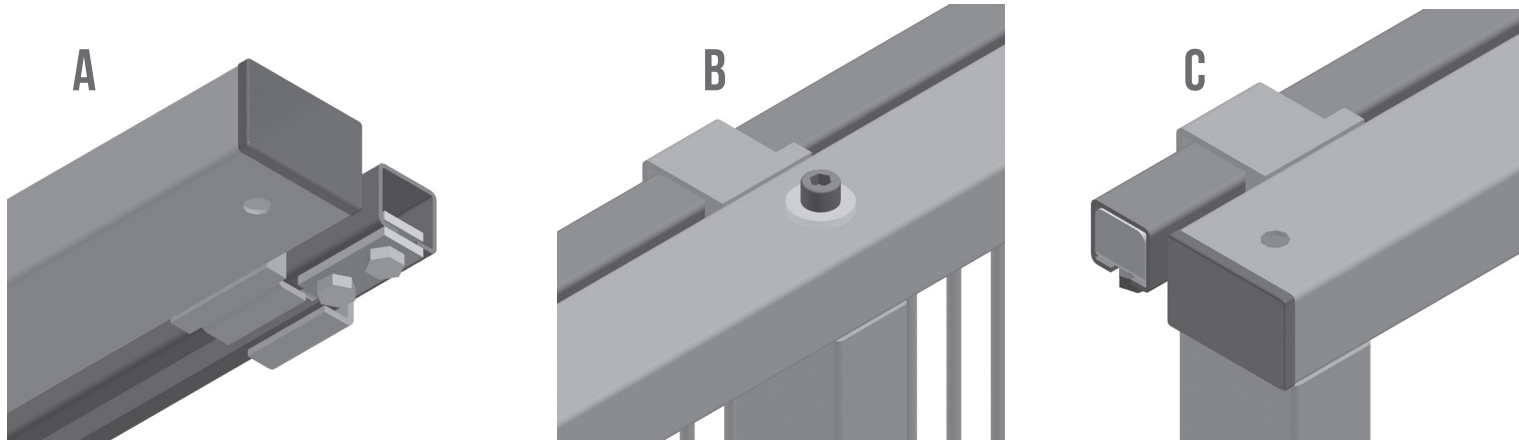


5.4. Montage de la porte coulissante à 1 vantail  
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2053 mm



| ZB31078 |                       |                                                                                       |
|---------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | 1 x DIN912-8,8-M10x70 |    |
| 2       | 1 x DIN912-8,8-M10x20 |    |
| 3       | 2 x DIN6340-10,5x28x4 |    |
| 4       | 1 x ZB20070           |    |
| 5       | 1 x ZB20071           |    |
| 6       | 2 x ZB20096           |  |

Vue du montage terminé

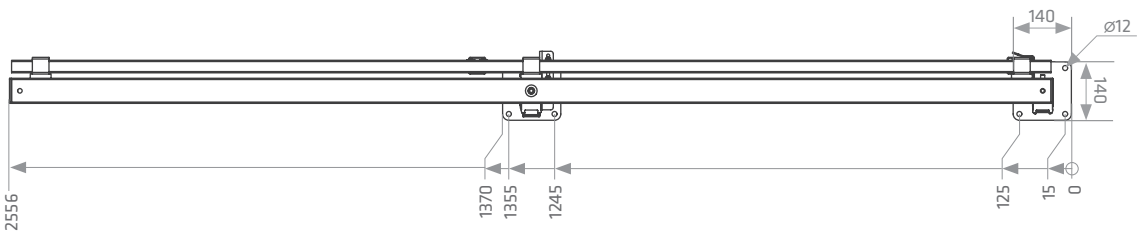
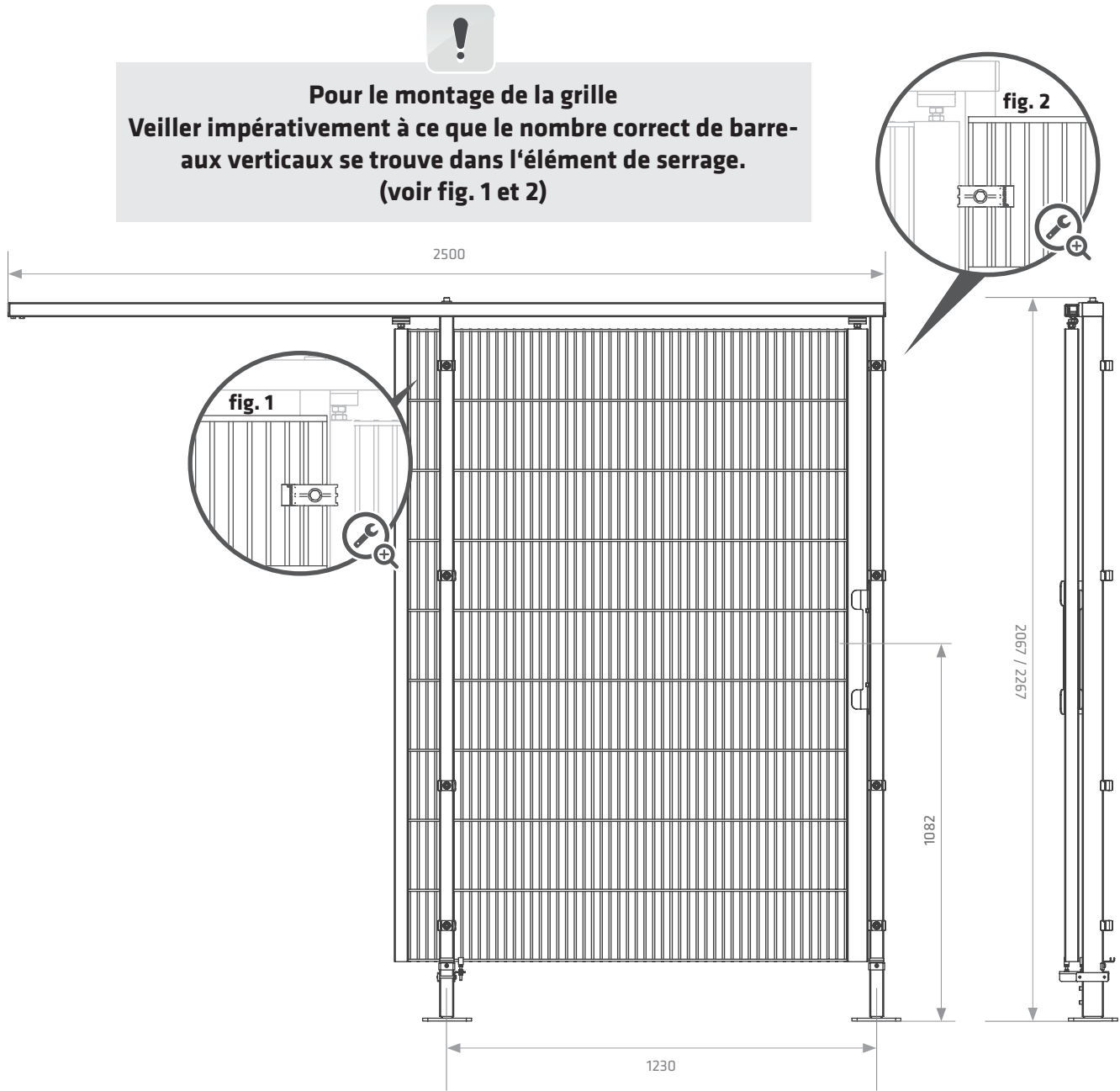
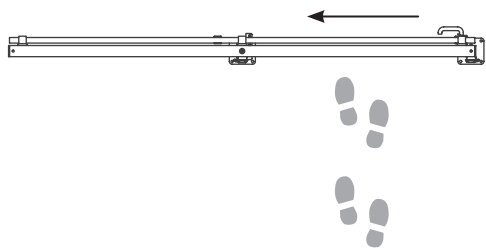


5.5. Montage sur la grille de protection

Version de montage DIN GAUCHE

 2053 / 2253 mm

 voir page 9

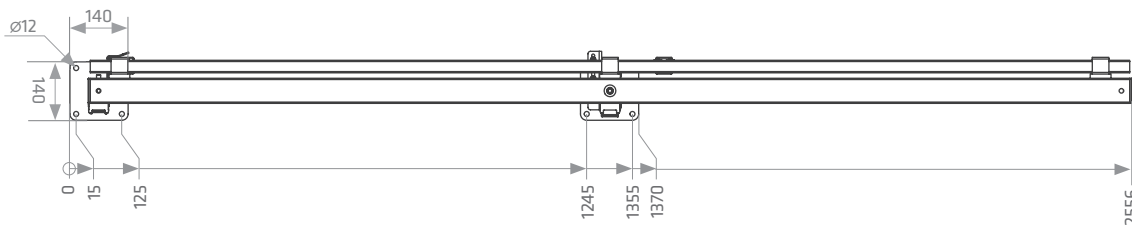
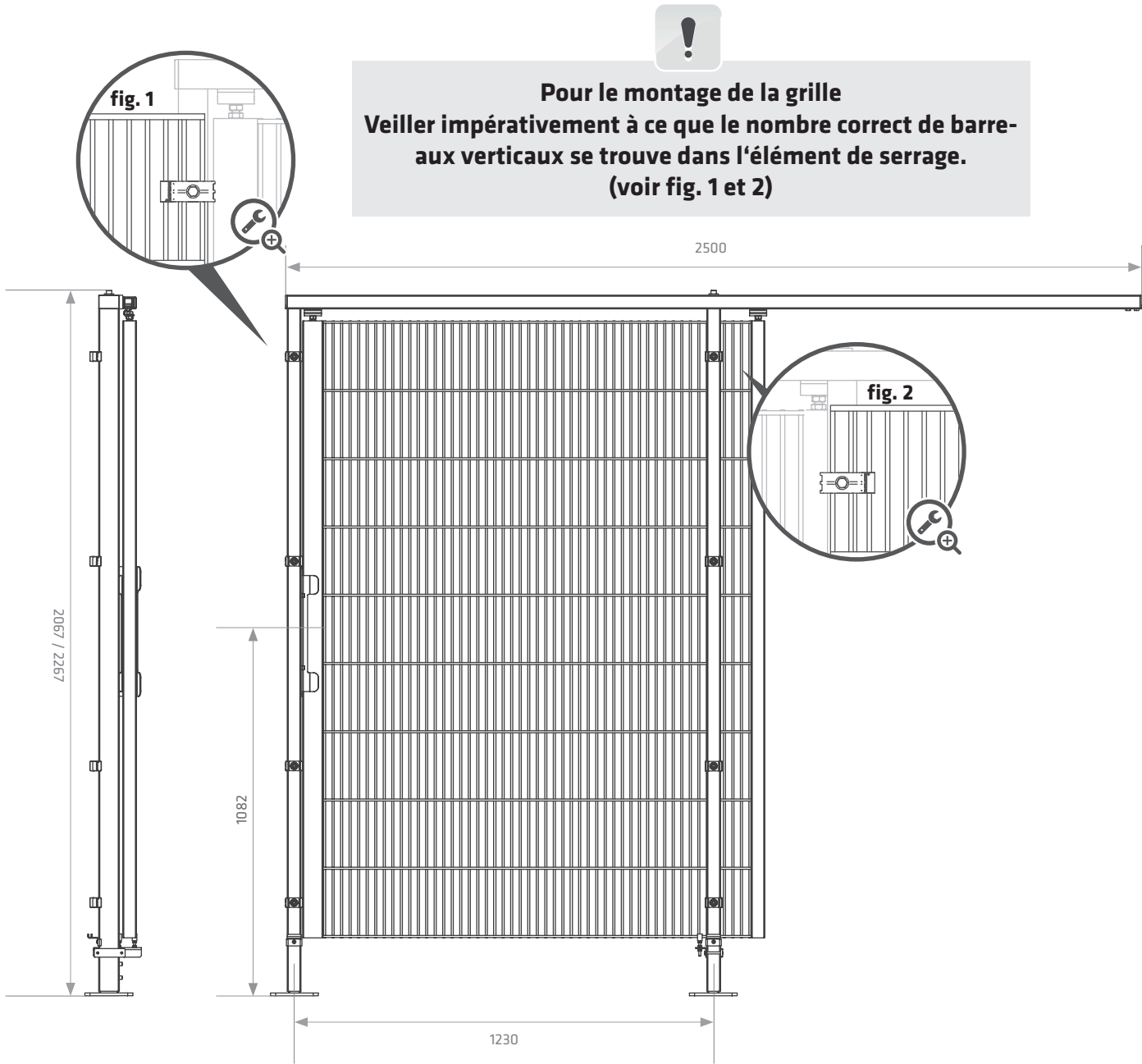
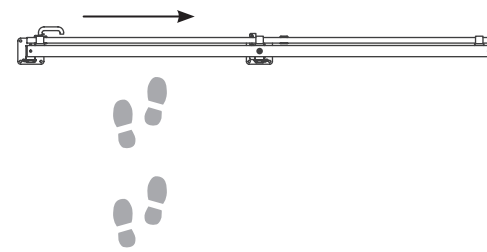


5.5. Montage sur la grille de protection

Version de montage DIN DROITE

 2053 / 2253 mm

 voir page 9



6. Maintenance

Le système de clôture de protection ECONFENCE® ne nécessite en principe aucun entretien.



Afin de garantir la fonction de protection, des contrôles annuels doivent être effectués par un personnel qualifié de l’exploitant. Les pièces manquantes et/ou endommagées doivent être doivent être immédiatement complétées ou remplacées en respectant les règles de sécurité au travail. Seules les pièces de rechange des pièces de rechange d’origine doivent être utilisées.

7. Démontage et élimination

Le démontage nécessite au moins deux personnes et ne doit être effectué que par du personnel qualifié.



Avant le démontage, la machine / l’installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l’aide d’une serrure verrouillage/ étiquetage. Conserver personnellement la clé avec soi.

Le cas échéant, mettre l’équipement électrique fixé au système de barrière de protection hors tension ou dans un état sûr.

Elimination conformément aux prescriptions locales et officielles.

8. Pièces de rechange et accessoires

Tous les numéros d’article indiqués dans ce mode d’emploi sont également, sauf indication contraire, les numéros de commande.

| Référence | Désignation                                                                                                | Illustration |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| ZB10076   | Mandrin à frapper pour support de grille (bois)                                                            | 1            |
| ZB21012   | Support de grille pour poteau d’angle (version à enfoncer), plastique noir, pour profilé de poteau 60x40mm | 2            |
| ZB31048   | Logement inférieur de la grille pour poteaux d’angle BL Universal pour profil de poteau 60x40mm, avec vis  | 3            |
| ZB20025   | Ancrage à segment Hilti en acier, galvanisé, HSA M10x113 50/40/10 pour béton non fissuré                   |              |
| ZB40005   | Grilles et découpes sur mesure ou selon le layout du client                                                |              |

Sous réserve de modifications techniques.

 Si vous avez des questions, n’hésitez pas à nous contacter au +49 5223.791995-0.

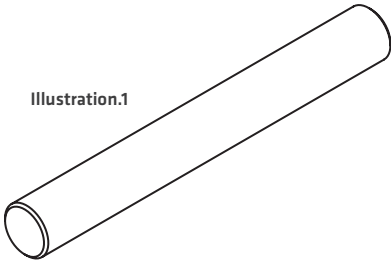


Illustration.1

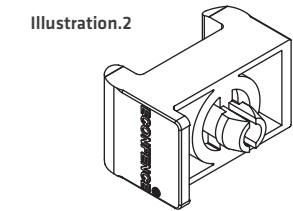


Illustration.2

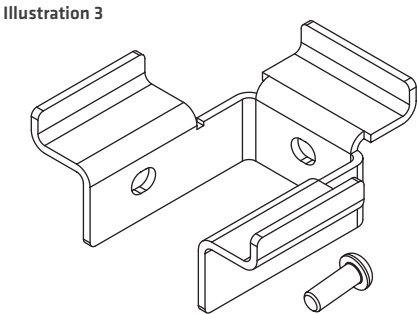


Illustration 3



The professional choice

**TIEMANN**

**Schutz-Systeme GmbH**

**Lübbecker Str. 16**

**32257 Bünde**

**Germany**

**Fon +49 (0)5223 791995-0**

**Fax +49 (0)5223 791995-90**

**[www.econfence.com](http://www.econfence.com)**

**[info@econfence.com](mailto:info@econfence.com)**



BA-100010-1